



HOFFMANN'S





HOFFMANN'S



Bienvenido

a la nueva y más renovada edición de los catálogos de Hoffmann´s en lo que va de la historia de la compañía. La historia comienza en 1892 con la invención del cemento de fosfato de zinc por el químico fundador Dr. Otto Hoffmann.

El cemento de fosfato de Hoffmann´s, así como la hoja de ginkgo en la portada de nuestro catálogo es un clásico fuerte y durable. El estándar dorado entre los cementos dentales son una parte integral de la gama de materiales utilizados por las consultas dentales con una visión sustentable alrededor del mundo.

Nos abstenemos conscientemente de usar nanos rellenos o de modificar los cementos con monómeros y otros plásticos.

Nuestros materiales sustentables y confiables, tanto para la odontología conservadora como restauradora, son producidos en Berlín utilizando mano de obra calificada, procesos modernos y materias primas naturales. En el desarrollo de nuevos productos, utilizamos cada vez más alternativas naturales comprobadas, como la apiterapia y la ozonoterapia.

Únase a nosotros en un viaje de descubrimiento. Sea valiente en probar nuevas formas. Porque las innovaciones de hoy son las bases del mañana.

¡Disfrute la lectura!







LA MANUFACTURA

Los productos Hoffmann's son fabricados con precisión artesanal y especial atención a los detalles. En el siglo XIX, el maestro y su fogonero pasaban varios días velando por la correcta cocción del cemento. El horno era alimentado durante 48 horas con leña y carbón y calentado a una temperatura máxima de 1400 °C. Desde entonces y hasta la fecha, las cápsulas de cocción son llenadas a mano con la mezcla de materia prima. Hoy en día, sin embargo, un horno de alto rendimiento controlado por computadora se hace cargo de la combustión. Orgullosos de decir que nuestros procesos de producción son también neutros en CO₂.

Es el hombre, en cuyas manos cualificadas, cae toda responsabilidad de los procesos de fabricación, venta y distribución, y que están comprometidos día a día.

Nuestro personal multicultural y multigeneracional nos permiten aceptar y adoptar variadas perspectivas y entender las diferentes necesidades relacionadas a los productos dentales.

Lo que nos une es la voluntad de aprender de la naturaleza y la creencia en la sostenibilidad.



*2da Generación
Dietbert Hoffmann (1916 -2000)*



*3era Generación
Tobias Hoffmann*



Calidad por generaciones

Seguridad premiada

Ya en el siglo XIX el inventor del cemento de fosfato y fundador de la empresa, el Dr. Otto Hoffmann, formulaba las exigencias, actuales hasta el día de hoy, bajo las cuales los productos dentales de alta calidad deben ser fabricados a escala industrial, para que la mayor cantidad de personas dispongan de un cuidado dental profesional.

Como parte del V Congreso Internacional de Dentistas de la FDI en Berlín en 1909, su búsqueda de calidad fue galardonada con la medalla de plata. La segunda generación desarrolló consistentemente este estándar de calidad. Dietbert Hoffmann fue desde 1967 un miembro activo de los comités nacionales e internacionales de estandarización de las normas para la creación y desarrollo posterior de materiales.

Hoy, todas las actividades se concentran en la ISO/TC 106 Dentistry, en la cual Hoffmann Dental Manufaktur está involucrada. Un sistema de gestión de calidad, que representa a toda la industria, fue introducido en 1995 por el actual Gerente General, Tobias Hoffmann. Un minucioso monitoreo de toda la cadena de valor se garantiza mediante el estricto control de las materias primas

y del producto final, así como también mediante controles regulares en el proceso de producción. Todas las pruebas se llevan a cabo en nuestros propios laboratorios.

Para asegurarse de que si dice Hoffmann's por fuera, esté también Hoffmann's por dentro, Hoffmann Dental Manufaktur fue la primera marca en la industria dental en introducir un empaquetado de los productos altamente protegido de falsificaciones. En el año 2005 esta combinación de un aspecto tradicional con normas modernas fue galardonada en el marco de la novena versión de los Premios Internacionales de Diseño Corporativo.

La valiosa experiencia profesional y la conciencia de la calidad de cada individuo, son el motor para el continuo desarrollo de los estándares de calidad de esta empresa familiar.

Los productos de Hoffmann cumplen con la normativa CE, están aprobados por la FDA y desde 2014 también cuentan con la certificación Halal y Kosher. Para Hoffmann Dental Manufaktur el cumplimiento de los requisitos legales y los estándares de materiales solo son un requisito mínimo.



DR. OTTO HOFFMANN
1854 - 1938

Inventor del Cemento de Fosfato

Químico, Fundador de la empresa, portador de un particular bigote

Hoy en día, el retrato del ingenioso inventor puede ser encontrado en consultas dentales en todo el mundo. Pero, ¿quién fue Otto Hoffmann?

Otto Hoffmann, hijo de un campesino, nació el año 1854 en un pequeño pueblo en las faldas del Harz. A los 10 años la familia se mudó a Halle, donde Otto, tras la muerte de su padre, se incorpora al internado de la fundación Francke. A pesar de las dificultades económicas, estudió química en Berlín y Leipzig, y en 1878 recibió su doctorado en Würzburg. Como químico independiente, Otto Hoffmann, se establece en Berlín e inventa, además de tintes y muchas otras preparaciones útiles, un producto deslumbrante para la odontología: el cemento de fosfato de zinc. Desde 1892 el cemento se abre paso desde Berlín a todo mundo.

Otto Hoffmann disfrutaba viajar. En 1900 visitó la exposición universal en París, en 1903

emprende un viaje de estudio al archipiélago Svalbard. Pero él no solo se sentía atraído por las distancias, sino también por las alturas. Como miembro del club de dirigibles aerostáticos de Berlín, participó en diversas ascensiones, en uno de sus vuelos alcanza los picos más altos de los Alpes.

¿Tal vez fue la barba lo que lo hizo tan irresistible? Una noche en un baile del Club Alpino de Berlín en 1904, Otto conoce al amor de su vida: Lucie, quien era 28 años más joven. Junto a ella forman una familia y construyen su casa en Grunewald. Pero sin duda su gran pasión siempre fue su trabajo como químico, el cual ejerció hasta los 83 años de vida.

Su trabajo como pionero en la industria dental continúa hoy en día, no solo en los productos que llevan su nombre: Hoffmann's.



Lee la serie
Relatos de HOFFMANN'S
 La verdadera historia del inventor.
 Orden gratuita, ver página 72



Eigentum des
Kaiserlichen Patentamts,
eingetragen in die Sammlung
für die Unterklasse
Gruppe 12.

KAISERLICHES



PATENTAMT.

AUSGEGEBEN DEN 14. SEPTEMBER 1906.

PATENTCHRIFT

— № 175382 —

KLASSE 30 $\frac{1}{2}$. GRUPPE 12.

DR. OTTO HOFFMANN IN BERLIN.

Verfahren zur Herstellung eines Zahnzements.

Patentiert im Deutschen Reiche vom 1. Juni 1904 ab.

Die meisten der bisher gebräuchlichen, aus Zinkoxyd und Phosphorsäure hergestellten Zahnzemente haben den Nachteil, in den Mundsäuren nicht völlig unlöslich zu sein, 5 so daß sie von diesen allmählich angegriffen und gelöst werden. Ein weiterer Nachteil aller dieser Zahnzemente ist ihr durch ihre

Der nach vorstehendem Verfahren bereitete Zahnzement ist gegen die Mundsäuren und sonstigen Einflüsse äußerst widerstandsfähig, hat infolge seines hohen Gehalts an Tonerde 40 eine durchscheinende Beschaffenheit und hebt sich daher bei geeigneter Färbung von dem natürlichen Zahnschmelz nicht ab.



La historia del fosfato de cemento de zinc

Revolución industrial en la odontología

Los acontecimientos revolucionarios de la era industrial incentivaron un gran desarrollo en el sector de la medicina y la odontología, como consecuentemente se exigían soluciones más profesionales en la asistencia dental. A partir de mediados de la década de 1850, investigadores comienzan una búsqueda febril para dar con materiales adecuados de empaste. Los contemporáneos evaluaron ya entonces críticamente algunas de estas fórmulas existentes. Una de estas recetas era la llamada “masilla dental” “compuesta de 13 partes de cal caustica molida fina y 12 partes de ácido fosfórico: “la mezcla se puede utilizar solamente durante 1-2 minutos y debido a que se desmenuza fácilmente, no puede ser removida “.

El material llamado “Cäment” también conocido como Dentina-gene Rostaing o empaste de cemento de Rostaing, fue realmente utilizable a partir de 1859, tras las recomendaciones del odontólogo real de Dresden, Augustín Rostaing y fabricado por su hijo, el químico Charles Sylvester Rostaing, El dúo de inventores guardo celosamente la fórmula de este Dentina-gene. Se

conseguían 12 onzas de la sustancia al depositar 20 libras esterlinas o 155 Thaler en un banco de Dresden. Los dentistas de la época se quejaban por su precio y aún más por las dificultades de suministro del preparado.

Al morir los Rostaing, los cuales murieron con poco tiempo de diferencia, se llevaron con ellos el secreto de producción a la tumba. Ciertamente que las sustancias básicas (óxido de zinc y ácido fosfórico) eran de conocimiento común, pero la fabricación del material en altos hornos era una tarea irrealizable para un odontólogo individual.

Basándose en la idea original del Dentina-gene de Rostaing y después de innumerables intentos, fue el Dr. Otto Hoffmann el primero en lograr desarrollar un cemento fiable de alta calidad, de bajo costo y a una escala de producción industrial. Después de que destacados dentistas en EEUU, Alemania y Austria dieran el visto bueno al cemento, el 12 de febrero de 1892 se comercializaron oficialmente las 100 primeras partidas de cemento de fosfato de zinc inventado por Hoffmann.





Cobre

Un Oligoelemento higienizador



El cobre fue el primer metal, el cual el hombre aprendió a moldear hace aprox. 10.000 años en la época neolítica. La palabra proviene del latín cuprum (aes cuprium) que se refiere a la isla de Chipre, la cual fue el centro de la minería del cobre en la antigüedad.

El efecto germicida (bactericida) del cobre era en la antigüedad conocido. Los antiguos egipcios empleaban cobre para la esterilización del agua para tomar. Hipócrates describe en sus obras como se trataban heridas abiertas con cobre.

El efecto bactericida del cobre no solo hoy se puede comprobar sino que también aclarar. Esto se conoce, también con la plata, como efecto oligodinámico: los iones de cobre producen un trastorno en el metabolismo bacterial y una degeneración de su ADN. Además, el cobre tiene la propiedad, a diferencia de la plata, de regenerarse, lo cual hace que actúe de forma duradera como bactericida.

Para el cuerpo humano el cobre es un Oligoelemento vital. La ingesta diaria recomendada, según la sociedad alemana de nutrición, es de 1 a 1,5 miligramos. A modo de ejemplo, 10 gramos de chocolate cubren la necesidad diaria.

Cemento bactericida protector

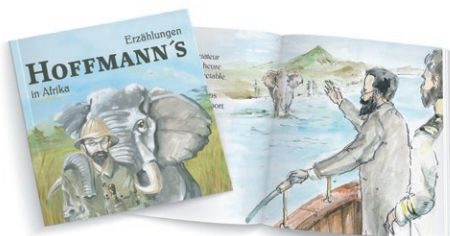
Por décadas se han utilizado exitosamente aleaciones de cobre en la odontología, proporcionando cuidado de las restauraciones a largo plazo y son una muy buena protección contra caries secundarias al evitar la percolación de las mismas.

El cemento de fosfato con cobre protege, hace más de medio siglo, de las caries secundarias. En 1977 Schmalz probó que el cemento con cobre tiene un efecto bactericida sostenido, el cual supera significativamente a aquellos que no tienen.

El efecto antibacterial se debe a la liberación de iones de cobre. La continua liberación de estos iones conduce a una notoria reducción de la actividad microbiana en el entorno del diente tratado, como también conlleva efectos positivos perdurables.

Los dientes de leche son el tradicional campo de aplicación de los cementos con iones de cobre. Su combinación con la laca de copal, permite un doble efecto de protección mecánico y químico.

Un campo relativamente nuevo de aplicación es la cementación de coronas y puentes sobre implantes, ya que protege de la periimplantitis.



Lee la serie

Relatos de HOFFMANN'S

La emocionante aventura „en Africa“

Orden gratuita, ver página 72





Agathis Australis

Copal

Ámbar joven para cuidado de la pulpa



El nombre copal se ha introducido como termino colectivo para fósiles y resinas jóvenes de distinta consistencia y procedencia botánica. La palabra «copalli» procede del Nahuatl, la lengua de los antiguos aztecas, con la que los aborígenes americanos nombraban al incienso, que se ofrecía a los dioses en los altares.

El copal tiene un aspecto similar al ámbar y ocasionalmente puede presentar inclusiones de insectos u otros pequeños animales, convirtiéndolo así en uno de los objetos de colección más apreciados. El copal puede ser casi incoloro y transparente o vacilar desde un tono amarillo satinado hasta un rojo marrón. El copal fósil se encuentra en casi todos los continentes, en yacimientos a pocos metros bajo tierra. El copal puede tener varios miles de años, siendo sin embargo joven en comparación con el ámbar que tiene millones de años. Las resinas naturales proceden de hendiduras de las cortezas de coníferas o leguminas (leguminosas). La mayoría de las veces el copal se clasifica según su procedencia:

Copal de Zanzíbar, Copal de Manila, pocas veces según la planta de la cual procede, como Copal de Kauri, nombrado de los Kauri neozelandeses (*Agathis Australis*). El copal de África del Este se considera como el más valioso, ya que sus características son las que más se asemejan al ámbar.

Las resinas fósiles llamadas maduras son duras, difíciles de diluir y fundir. Más importante para la producción industrial son copales jóvenes como también copales de árboles de resina fresca cosechadas directamente de los árboles.

A principios del siglo XX se transportaron miles de toneladas de copal a Europa para la fabricación de laca. Los copales más duros se utilizaron para las lacas más resistentes. Actualmente se emplea principalmente materiales sintéticos en la industria de pinturas.

Los copales, como las resinas naturales en general, solo se aplican donde se valoran antiguas técnicas (especialmente en la pintura de arte) y en áreas de necesidad biodegradable (p. ej. en la fabricación de linóleo).

Los copales que se utilizan en Hoffmann Dental Manufaktur para lacas del mismo nombre son copales jóvenes de Indonesia. Se licua el copal con etanol y este adquiere según su tonalidad una coloración más clara o más oscura como un Single Malt Whisky.

El copal se utiliza además para la fabricación de materiales de moldeado termoplástico,

confiriéndole al producto su típico brillo y consistencia. La laca de copal se utiliza principalmente como laca para cavidades, para proteger la pulpa.



Propóleos



Propóleos

Antibiótico de las abejas

El propóleos es usado por las abejas para proteger su colmena de enfermedades. Sirve para cerrar aberturas en la colmena y para aislar cuerpos extraños introducidos en ella. El nombre de esta pastosa resina de dulce aroma y color miel proviene del griego „pro polis“, „pro“ significa delante y „polis“ ciudad, refiriéndose a la función protectora que tienen los propóleos para la colmena. El propóleos está compuesto en su mayoría por bálsamo de polen y resina natural, que la joven obrera recolecta desde brotes y yemas de abedules, hayas, alisos y álamos. Las abejas jóvenes recogen con su mandíbula la resina que el sol reblandece y la transportan adheridas en sus patas hacia la colmena. Para la recolección el apicultor coloca un elemento extraño en la colmena. Ellas, para proteger su hábitat, cubrirán este

elemento con propóleos. Luego se puede retirar el cuerpo extraño con el propóleos adherido a él.

Más de 300 diferentes sustancias se le atribuyen al propóleos, entre ellos se encuentran hierro, cobre, selenio, aceites esenciales, vitamina A y vitamina E. El efecto antioxidante del propóleos se explica mediante un alto contenido de esteres y poli fenoles, en especial flavonoides. Estos últimos son responsables en gran medida de que el propóleos fortalezca el sistema inmunológico y de sus cualidades antiinflamatorias, las cuales han sido usados desde hace mucho en la medicina.

Los productos Hoffmann's Pulpine, Hoffmann's Pulpine NE y Hoffmann's Pulpine Mineral contienen propóleos y son usados en terapias de caries profundas y para recubrimiento directo de la pulpa.

Propóleo, un remedio natural

“Propóleos es una parte indispensable en mi oficina dental”



Christine Albinger-Voigt, Odontóloga



Maravilla de la naturaleza

En un panal viven en el verano hasta alrededor de 60.000 abejas. Durante el tiempo de incubación las temperaturas alcanzan alrededor de 35°C y al mismo tiempo la humedad ambiental es muy alta. Estas condiciones son ideales para la propagación de gérmenes, por lo mismo las abejas han encontrado formas de protegerse contra enfermedades:

Ellas recubren todas las superficies de su colmena con propóleos. De esta forma mantienen sus espacios habitables internos, cámara de crías y las despensas libres de gérmenes. Se dice que las colmenas son los lugares más estériles de la naturaleza. Diariamente se realizan más de 100.000 aterrizajes en una colmena. Las abejas traen desde afuera no solo polen y dulce néctar, sino también bacterias y esporas de hongos. Gracias a que el orificio de entrada al panal está cubierto con propóleos, se puede decir, que el aterrizaje tiene lugar en una superficie descontaminada.

Intrusos indeseados (¡incluso ratones!) son exterminados por las abejas con su propio veneno. En caso de que el cadáver del intruso no pueda ser sacado de la colmena por su tamaño, son las mismas abejas que se encargan de cubrirlo con capas de propóleos. Esto evita su descomposi-

ción y pudrición, de esta forma estos intrusos son conservados por años.

Mientras las bacterias una y otra vez desarrollan resistencia en contra de los antibióticos, aún no logran resistir el antibiótico natural de la abeja. La razón es que la composición del propóleos varía. Dependiendo de la oferta en las inmediaciones de la colmena, las abejas obtienen el propóleos de los brotes jóvenes y de diferentes árboles y arbustos. ¡Es un misterio aún, según qué criterios las abejas recolectan el propóleos!

En cualquier caso, su éxito demuestra que están en lo correcto: las abejas han logrado sobrevivir durante más de 100 millones de años y expandirse por todo el planeta. Así como el propóleos ha estado protegiendo al supe organismo de las abejas durante millones de años, también ayuda al sistema inmunológico humano.

Efecto de propóleos

El propóleos es un valioso regalo de las abejas, con diversos efectos y una amplia gama de aplicaciones. En Corea del Sur, el propóleos, incluso, tiene su propio instituto de investigación, lo que, curiosamente, fue un derivado del Instituto de Investigación Nuclear. En la búsqueda de medicamentos para reducir los efectos de la radioactividad, los médicos nucleares coreanos descubrieron el propóleos.

APLICACIÓN EN LA ZONA ORAL Y MAXILOFACIAL

Debido a sus propiedades germinales y antiinflamatorias, el propóleo demuestra ser el ingrediente activo ideal para el cuidado oral y dental.

Inflamación en boca y garganta

Las propiedades desinfectantes y desinflamatorias del propóleo se utilizan también para tratamientos y alivio de dolores de garganta. Té con miel es uno de los brebajes preferidos en el hogar, aunque es mejor no disolver en agua caliente la miel, ya que pierde sus propiedades (especialmente sensibles al calor son sus vitaminas y encimas) Para inflamaciones en la boca y/o garganta se puede tomar una mezcla de propóleos y miel en proporción 1:1, la cual se debe dejar derretir en la boca. De esta forma, las membranas mucosas afectadas se fortalecen en su función protectora contra virus y bacterias invasoras.

Otra opción es poner 5 a 10 gotas tintura de propóleos (yo utilizo el líquido Hoffmann's Pulpine Mineral) en un cubo de azúcar y dejar derretir en la boca. Incluso en casos de fuerte dolores de gargantas utilizó Pulpine con eugenol.

Caries Profunda

Afortunadamente en mi consulta el tratamiento de caries profundas es muy escaso. Pero cuando ocurre, utilizó con mucho éxito desde hace 15

años Pulpine Mineral. El preparado desarrollado por el Dr. Kaczmarek me fue en ese tiempo recomendado por colegas y a través de los años me ha servido para conservar la vitalidad de dientes profundamente destruidos. El uso positivo del preparado de propóleos en caries profundas y en pulpas abiertas no tiene comparación alguna.

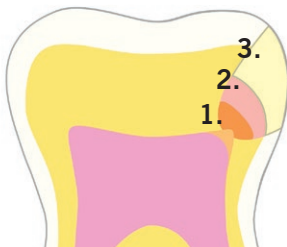
Pulpa abierta

Pulpine NE puede ser también aplicada en una delgada capa sobre los muñones e impide un daño abrasivo en la pulpa o hueso maxilar.

Las pulpas se mantienen vitales y en los dientes no se manifiesta ninguna reacción negativa. En la literatura se nombran posibles reacciones alérgicas, las cuales nunca he detectado, como tampoco reacciones físicas generales.

Antes del tratamiento, le explico a cada paciente los efectos positivos de la apiterapia. Considero que esta explicación es importante por la única razón de que la expectativa positiva (efecto placebo!) idealmente también promueve la curación. ¡El propóleo es una parte indispensable de mi práctica!

TECNICA BIOLOGICA SANDWICH



1. Hoffmann's PULPINE Mineral

Propóleo, hidróxido de calcio + zinc para uso directo e indirecto de tapado de pulpa.

2. Hoffmann's FOSFATO DE CEMENTO

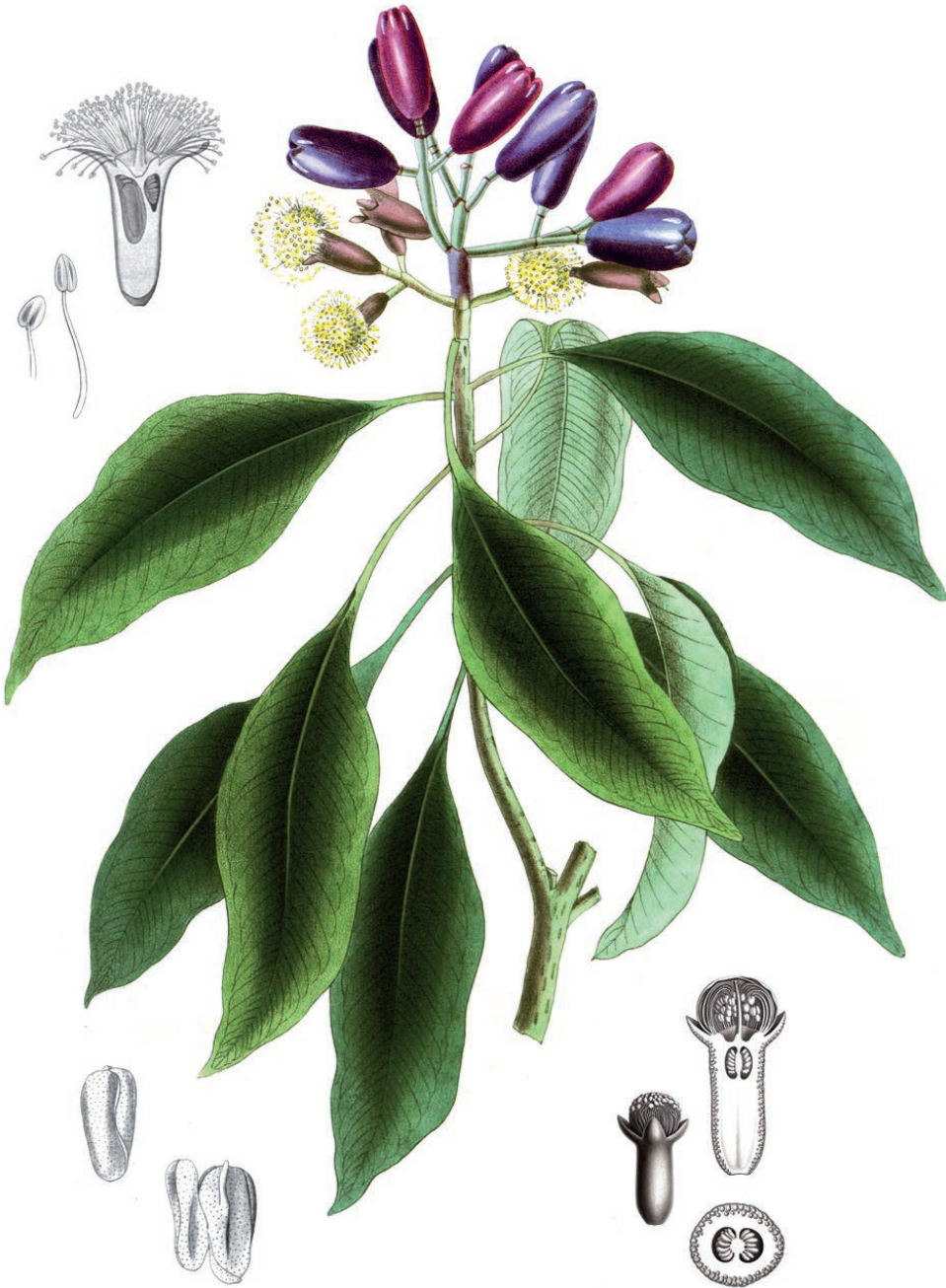
Con zinc como reemplazo de la dentina

3. Composite

De confianza



Christine Albinger-Voigt es una dentista y naturópata con su propia práctica en Bad Homburg. Como miembro de las sociedades dentales y presidente de la Sociedad Internacional de Odontología Holística (GZM), está particularmente involucrada en la creación de redes interdisciplinarias en conferencias y medidas de calificación.



Syzygium aromaticum



Eugenol

Herba Benedicta



Hildegard von Bingen

El componente activo farmacológico del aceite natural extraído del clavo se llama Eugenol. Este aceite también está presente en otras plantas como la pimienta dioica, la canela y el laurel así como también en la “hierba Bennet” (*Geum urbanum*) que también se puede encontrar en Europa del norte, sin embargo, su concentración es más baja.

El árbol del clavo (*Syzygium aromaticum*) es un tipo de planta perteneciente a la familia de las Mirtaceas (*Myrtaceae*) originarias del sureste asiático. El hallazgo arqueológico más antiguo de clavo, fue en una vasija de cerámica encontrada en Siria y que data de 1700 ac. A través de la ruta del incienso llegó este aceite esencial a Europa traído por caravanas. En la antigüedad y en la edad media el aceite de clavo era considerado uno de los tesoros máspreciado en monasterios y por los patricios. Las propiedades analgésicas y antisépticas del aceite de clavo se conocen desde

siglos y son descritas, por ejemplo, en los escritos del físico griego Galeno de Pérgamo (131-201 dc) y en los de Hildegarda de Bingen (1098-1179). Recurrentemente se menciona su efecto analgésico sobre el dolor de muelas. Hildegard nombra la planta como “herba benedicta”, lo cual significa hierba bendita.

El aceite de clavo es probablemente el remedio más antiguo para el dolor de muelas, el cual predomina hasta hoy en Farmacias y en las consultas de dentistas. En particular es muy usado como suministro de emergencias para restauraciones temporales. Actúa como un anestésico local leve, analgésico, sedante y antibacterial.

Hoffmann's utiliza aceite esteárico de clavo en su receta para Proxi Apex, en el cual es un material de relleno permanente para el conducto radicular y en el caso de Hoffmann's Pulpine – es un material de recubrimiento para protección de la pulpa.



Palaquium gutta

Gutapercha

Un árbol que da savia



La gutapercha se parece mucho al caucho natural. La mayoría de los poli terpenos naturales y los poliisoproprenos se extraen del árbol de la gutapercha (*Isondra gutta*) de los bosques tropicales de Malasia e Indonesia. De Malasia procede también su nombre: getah = goma y percha = árbol.

El jugo laticinoso (látex) se obtiene al hacer incisiones en la corteza de los árboles. Hay también procedimientos en los que de las hojas y las ramas se extrae la gutapercha con determinados disolventes.

El inglés Dr. William Montgomerie llegó a conocer esta materia prima interesante en el año 1843 en Singapur, reconociendo inmediatamente las propiedades que aportaría su aplicación. Después de llevar muestras a Inglaterra comenzó enseguida a importarlo en grandes cantidades a Europa. La amenaza de extinción de estos árboles laticinosos se pudo evitar, replantándolos. A mediados del siglo XIX este producto natural se apreciaba para la fabricación de pelotas de golf, de joyas y de objetos decorativos. Debido a sus propiedades aislantes, la gutapercha se utilizó durante décadas como revestimiento de cables eléctricos.

En 1847 se introdujo la gutapercha en los consultorios dentales y se utilizó por primera vez en los Estados Unidos como material de empaste. Originalmente se aplicó para este tratamiento

plomo fundido. De ahí viene la expresión emplemadura (plombieren). La gutapercha sustituyó al plomo y se lo utilizó de forma experimental en distintos campos de tratamiento.

Actualmente dos formas de aplicación tienen importancia todavía: conos de gutapercha para rellenar los conductos de la raíz y la gutapercha de obturación para la oclusión provisional de cavidades.

La gutapercha tiene extraordinarias características térmicas aislantes, elevada bio-compatibilidad y un comprobado efecto antibacteriano (es realmente difícil que en su superficie se acumulen bacterias).

Se precalienta la tira de material y al alcanzar aproximadamente 50°C se ablanda y se deja moldear para ser introducida a la cavidad en estado termoplástico.

En comparación, la gutapercha es fácil de extraer y no se necesita perforar. Las tiras de gutapercha Hoffmann's se componen del producto natural de la gutapercha al que se añade óxido de zinc y cera de abeja.

La gutapercha bruta empleada por Hoffmann's procede de Java, es prácticamente blanca y se distingue especialmente por su elevado grado de pureza. Para mantener la elasticidad del material la gutapercha de Hoffmann's se comercializa solo en cánulas que se pueden volver a cerrar.



Fucus vesiculosus und *Alaria esculenta*

Algas

La fuerza del mar

Las algas son las plantas más antiguas de nuestro planeta. Investigadores hablan de la existencia de más de 100.000 especies diferentes de algas. Mediante osmosis las algas filtran y almacenan valiosos oligoelementos y minerales. Su concentración de aminoácidos, sales minerales, oligoelementos y vitaminas es único en la flora mundial.

Las sustancias activas beneficiosas para la salud son los fucoidanos, que se obtiene principalmente de laminaria japónica, y ácido algínico. El fucoidan

juega un rol muy importante en la regeneración de tejidos celulares y es un fuerte potencial para reducir inflamaciones. El ácido algínico sirve al alga para la estabilización de sus paredes celulares. Mediante su naturaleza gelatinosa proporciona al mismo tiempo firmeza y flexibilidad intercelular. El alginato de sodio utilizado se obtiene a partir de algas pardas, que son particularmente ricas en oligoelementos y fucoidan. Las algas tienen propiedades adhesivas óptimas, ideales para usar en los polvos adhesivos para prótesis dentales MAREFIX.

HOFFMANN'S MARE FIX

MAREFIX de Hoffmann's es un adhesivo para prótesis dentales sin sabor, hecho de ácido algínico natural puro.

ÁREAS DE APLICACIÓN

- Polvo adhesivo para prótesis dentales

BENEFICIOS

- muy buena tolerancia
- sabor neutral
- estable y elástico
- protege la mucosa oral de puntos de presión y lesiones



PZN

14371214

COMPOSICIÓN

Alginato de alta calidad farmacéutica

Hoffmann's MAREFIX	
Código	Tamaño del envase
84068	10 g Polvo



Kerria lacca



Video sobre tema:
www.hoffmann-dental.com



La goma laca

La actuación brillante de un piojo

La goma laca es el producto resultante de la simbiosis entre un árbol y un insecto con características termoplásticas naturales. Ya desde el siglo XV se utilizaba la goma laca (diluida en alcohol) para el tratamiento de muebles e instrumentos. Fue a fines del siglo XIX cuando (este material) alcanzó fama mundial con el disco de goma laca. El triunfo del disco no se debe solo a Emil Berliner, inventor del gramófono, sino también a un insecto de 0,5 mm de largo con el nombre de *Coccus lacca kerr* o Piojo de la laca.

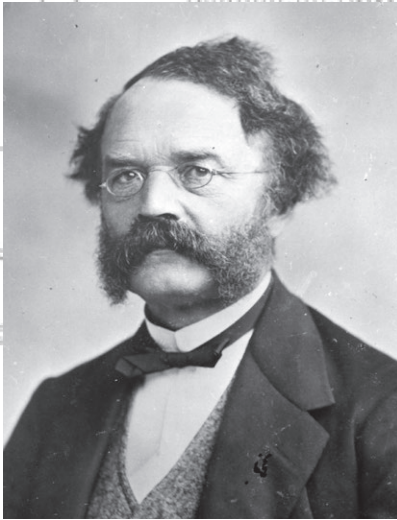
La palabra "laca" procede de la palabra sanscrita "Lakh", que a su vez significa "infinitamente mucho". Innumerables piojos de laca se asientan en grandes colonias en los brotes de árboles jóvenes, especialmente en el del *Ficus religiosa* y *Ficus indica*. Las hembras de los piojos de la laca producen laca al metabolizar en su organismo la resina de las ramas frescas. Se envuelven por completo una y otra vez en la resina y mueren, mientras que en su interior se desarrollan de 20 a 30 larvas que salen como insectos maduros por

los agujeros de la envoltura. La laca sobrante se adhiere fuertemente a las ramas y se puede cosechar dos veces al año. La costra se desprende mecánicamente de las ramas, luego se calienta y filtra a través de paños. Para producir un kilo de goma laca se necesitan aprox. 300.000 piojos de laca. Según la especie la materia prima puede presentar diferentes coloraciones desde el rojo oscuro, pasando por el marrón hasta el amarillo.

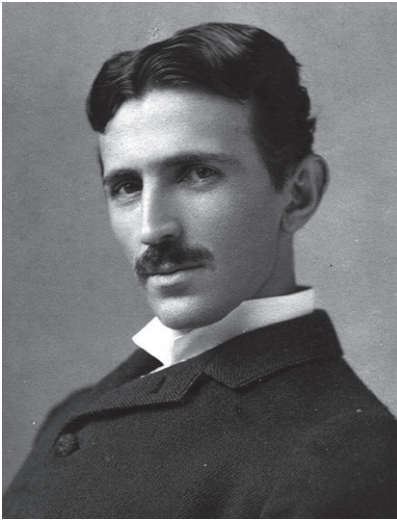
Hoffmann Dental Manufactura utiliza solamente goma laca de alta calidad de la India. Las placas bases de goma de Hoffmann's se producen en dos formas diferentes, una para la mandíbula inferior y otra para la superior. Los técnicos dentales las utilizan como placas base para los trabajos de moldeado, para la colocación de dientes postizos o también como base para toma de mordidas y caratulas de impresión individuales. La goma laca es fisiológicamente inocua y biodegradable al contrario de los materiales plásticos fotopolimerizables y autopolimerizados que se emplean a menudo en el área odontológica.



CHRISTIAN FRIEDRICH SCHÖNBEIN
1799 – 1868



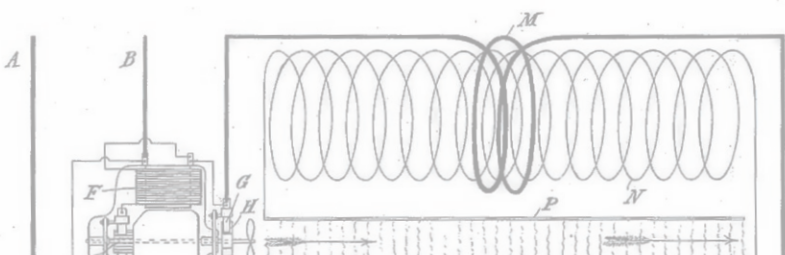
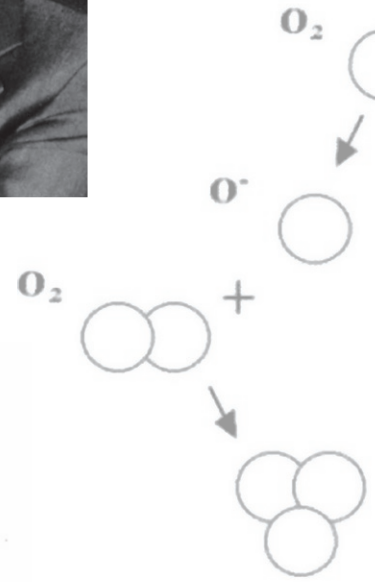
WERNER VON SIEMENS
1816 – 1892



NIKOLA TESLA
1856 – 1943



JOACHIM HÄNSLER
1908 – 1981



Ozono

El eficaz desinfectante de la naturaleza

Ozono, un gas incoloro, es una molécula compuesta por tres átomos de oxígeno. Es la forma activa más energética del oxígeno, por eso se le denomina también "Oxígeno Activado". Al proporcionarle energía en forma de radiación UV o radiación eléctrica, el oxígeno se convierte en ozono.

En la atmósfera, el ozono se crea mediante las descargas eléctricas provocados por los rayos en tormentas como también por caídas de agua. El ozono es el responsable por el olor fresco y limpio del aire que se puede percibir después de una tormenta eléctrica o en la cercanía de una cascada. El ozono limpia y purifica la contaminación atmosférica por un tiempo corto, ya que rápidamente el oxígeno vuelve a su estado normal. Al mismo tiempo, este es una ventaja, ya que cumple su tarea de forma instantánea.

La ciencia le debe este descubrimiento al extraordinario físico y químico alemán Christian Friedrich Schönbein, quien descubrió el gas en 1839 y debido a su característico aroma lo llamó "Ozono", palabra griega "ózon" que significa "tener olor".

Debido a su inestabilidad, el ozono no puede ser almacenado por periodos prolongados de tiempo o comprimido en cilindros para su venta como otros gases industriales. Está debe ser producido en el lugar momentos antes de su uso. Existen diferentes formas para su fabricación. El primer generador de ozono industrial fue desarrollado por Werner von Siemens y Nikola Tesla.

su muerte. Adicionalmente a este efecto bactericida y v, el ozono tiene las propiedades de ser esporicida, fungicida y protoicida.

Gracias a estas propiedades, los ozonos tienen un lugar importante en la medicina preventiva, especialmente cuando se trata de garantizar la calidad del agua potable. Poco después de su descubrimiento, este gas se establece en la medicina y es hoy usado en el tratamiento de heridas, úlceras, quemaduras como también fomenta la sanación y recuperación de tejidos.

Ya en 1920, A. Wolf usaba el agua ozonizada en el campo de la odontología. Basándose en esto, en 1934 E. A. Fisch usa el agua ozonizada para el tratamiento de inflamaciones. Luego es Joachim Hänsler quien desarrollará un dispositivo para la producción de oxígeno ozonizado para el sector médico.

ACEITE OZONIZADO

El aceite ozonizado puede ser incluso aplicado por el paciente en su hogar si las instrucciones del dentista tratante son seguidas de forma estricta. La cantidad de ozono a utilizar en la consulta del especialista como en el hogar, se determinará según la evolución clínica del paciente. La larga vida útil de los aceites vegetales ozonizados (almacenado en frío), y su gran efectividad las hacen particularmente adecuados tanto para el uso en consulta como también para el uso doméstico.

EL OZONO EN LA MEDICINA

Ozono es uno de los desinfectantes más efectivos y trabaja incluso en concentraciones muy bajas en un periodo de tiempo relativamente corto. Debido a su alto potencial de oxidación, el ozono oxida los componentes celulares de las bacterias y penetra la célula. Una vez que ha penetrado, oxida todos los componentes esenciales de la célula, dañando así las membranas y provocando

Agua Ozonizada en la Odontología



Dr. Renate Viebahn-Hänsler

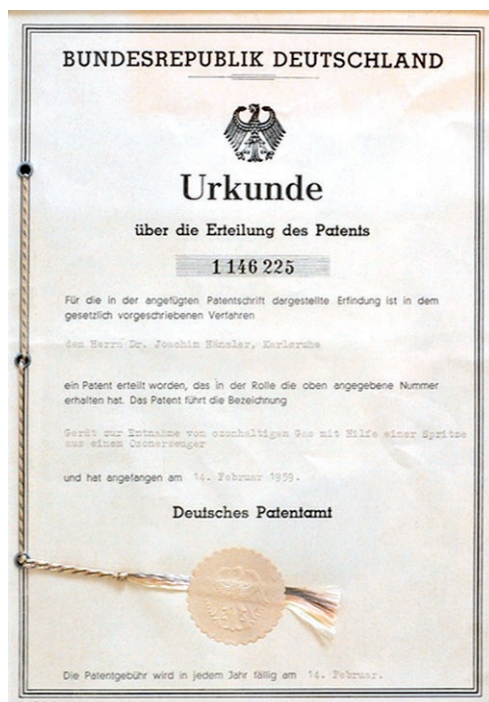
Dr. rer. nat. Renate Viebahn-Hänsler comienza a trabajar junto al Dr. J. Hänsler en 1977 y asume la gerencia general de la empresa en 1981. Ella es miembro activo de la junta directiva de la Ärztliche Gesellschaft für Ozonanwendung e.V (Sociedad Médica para la Ozonoterapia) y editora de numerosas publicaciones y manuales, incluido los Estándares Internacionales para el Ozono Medicinal.

El uso del ozono en odontología se ha establecido por décadas y cubre un creciente espectro de aplicación.

La investigación comenzó en 1932, cuando E. A. Fisch liberó a su colega Erwin Payr (más tarde profesor de cirugía en Greifswald, Königsberg y Leipzig) de una fistula dental purulenta mediante la aplicación de agua ozonizada. Algunos años más tardes, ambos Fisch y Payr publicaron extensos estudios sobre el uso del ozono en la medicina, los cuales aún hoy son considerados fundamentos esenciales de la investigación en este campo.

En 1959, fue concedida al Dr. Joachim Hänsler la patente de Ozonosan® como el primer generador de ozono con capacidad de dosis exacta. Por ya casi 60 años, la compañía Hänsler ha estado produciendo un dispositivo médico de tercera generación para la producción de la altamente enriquecida agua ozonizada.

La fabricación de cada dispositivo Ozonosan® se realiza en la empresa con las más altas tecnologías, la cual ha ido madurando a través de los años. Los materiales utilizados para la fabricación de cada una de las partes de los artefactos son resistentes al ozono y biocompatibles. El sistema catalizador es altamente efectivo y estable al vapor. Además, un especializado laboratorio



de ozono para la medición del agua ozonizada permite la optimización y calibración del sistema. Ozonosan® está certificado por TÜV y cuenta con la marca distintiva CE conforme de la unión europea (CE0123).

Los múltiples beneficios del agua ozonizada:

- Desinfectante: bactericida, virucida, fungicida
- Activa el metabolismo de la célula de la mucosa bucal y de heridas en el área dental
- Efecto hemostático en caso de sangramientos
- Mejora la cicatrización de heridas

La aplicación de agua ozonizada en la práctica diaria para los siguientes casos:

- Tratamientos conservadores
- Tratamientos protésicos
- Tratamientos periodontal
- Tratamientos quirúrgicos orales

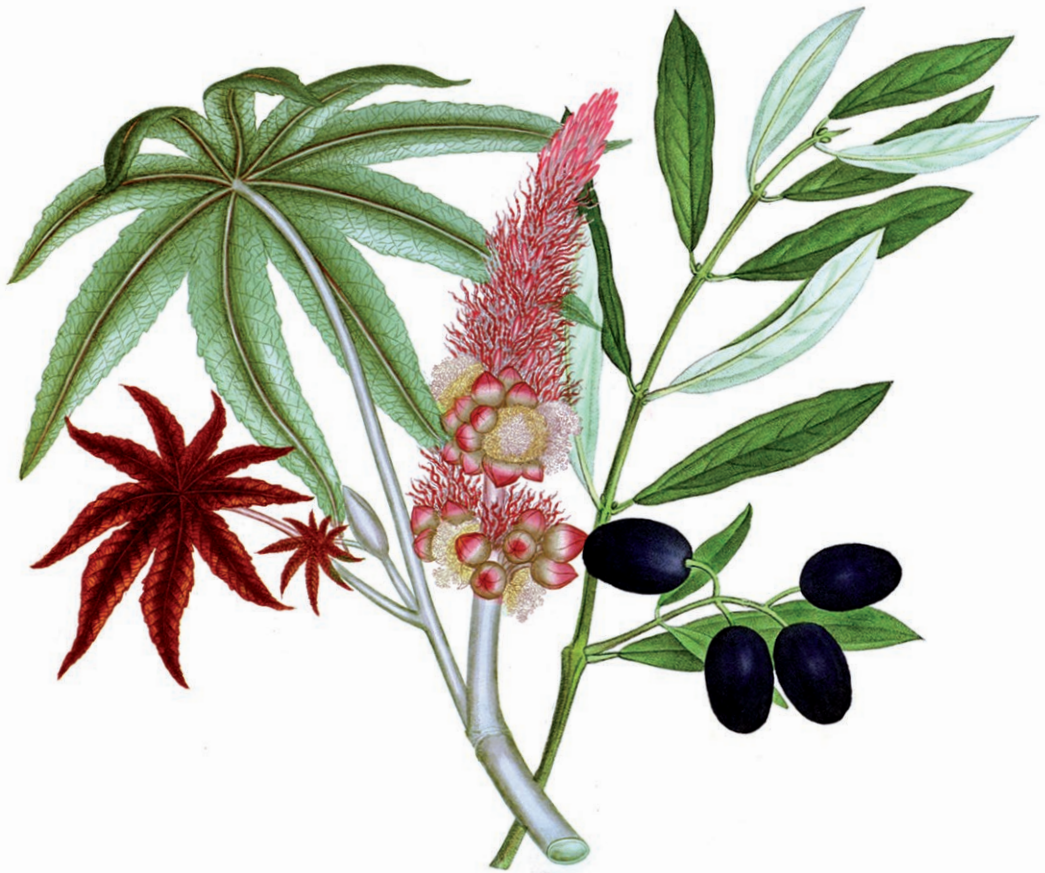
Disuelto en agua o como gas, el ozono puede ser usado en casi todos los tratamientos dentales. Para un resultado exitoso en el caso de la mezcla de Gas Ozono, deberá ser un profesional entrenado quien los aplique sobre la herida y cavidades. El tratamiento con agua ozonizada, por el otro lado, es bastante más amigable para el paciente debido al corto tiempo de aplicación requerido, al manejo simple y, sobre todo, que es indoloro. Puede ser aplicado directamente con pieza de mano y contra ángulo y es usado para desinfectar cavidades y endodoncias como también para enjuagar bolsas periodontales y heridas.

*„El microorganismo no es nada,
El ambiente lo es todo*

L. - Sarkis



Ricinus communis y *olea europaea*



“Que el alimento sea tu medicina
y la medicina, tu alimento”

Hippocrates

ACEITE DE OLIVA

El remedio más antiguo del mundo



El aceite de oliva se saca de los frutos de la olea europea y está compuesto en gran parte de ácido oleico simple no saturado y en una menor parte de ácido linoleico y palmítico. Responsables de su beneficio para la salud son dos antioxidantes polifenólicos: la oleuropeína y oleocantal. Gracias a la oleuropeína el olivo es capaz de convertir los radicales libres en inofensivos y de contrarrestar la patogénesis de enfermedades. La oleuropeína estimula el sistema inmunológico y retarda el proceso de envejecimiento en el olivo. El oleocantal es un analgésico aldehído. Este bloquea

la producción de semioquímicos, los cuales son responsables de las reacciones inflamatorias.

Los polifenoles presentes en el aceite de oliva actúan como otros antioxidantes inhibiendo inflamaciones y mejorando la salud. Además, la vitamina E y el escualeno presente estimulan la renovación de células. En particular, el aceite de oliva tiene un efecto muy positivo en la salud bucal y de las encías. Previene el sangrado de encías y elimina bacterias anidadas en las bolsas periodontales.



Aceite de ricino

Un milagro saludable



El aceite de ricino se extrae de las semillas del ricinus communis, también conocido como el árbol milagroso. Este arbusto ornamental procedente del mediterráneo, propagado como planta medicinal, ya era mencionado en el libro de Jonás en el antiguo testamento; "el Señor hizo crecer un ricino por encima de Jonás para dar sombra a su cabeza y librarlo de su enojo..."

Las resinas contenidas en las semillas son extremadamente venenosas, las cuales son retiradas sin dejar residuo durante el proceso de prensado. El aceite de ricino está compuesto en un 87% por glicéridos de ácido ricinoleico. Además, el aceite presenta bajos niveles de ácido linolei-

co, palmítico y esteárico. El aceite de ricino es conocido particularmente por su alto contenido de tocoferol (vitamina E). En comparación con el aceite de oliva (α -tocoferol) en el aceite de ricino son predominantes el γ -tocoferol y el δ -tocoferol. Ambos actúan como captadores de radicales libres y sirven decisivamente como antioxidantes. El uso del aceite de ricino ha sido probado para combatir bacterias patógenas anaerobias en la cavidad bucal.

Hoffmann's PeriO3 Óil y Hoffmann's Gingiva Fit están compuesto por aceites ozonizados de oliva y ricino para tratar enfermedades microbianas del periodonto.



Una suave alternativa a
la clorhexidina



HOFFMANN'S PERIO₃ Oil



Terapia natural para encías a base de aceites de oliva y ricino ozonizados.

CAMPOS DE APLICACIÓN

- Gingivitis crónica y aguda
- Periimplantitis
- Estomatitis
- Queilitis
- Periodontitis
- Después de una limpieza dental profesional

MODO DE ACCIÓN

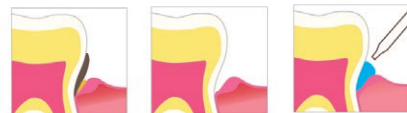
La combinación de ozono con aceite de oliva y ricino produce oxígeno activo, que se libera lentamente. El aceite y el oxígeno inhiben el crecimiento de las bacterias anaeróbicas y cuidan las encías. La flora oral recupera su equilibrio natural. El uso de clorhexidina y antibióticos se puede evitar en muchos casos. (Anteriormente Proxigingvine)

VENTAJAS

- preparado natural
- conservación de la flora bucal
- inhibidor de la Placa
- larga duración de la acción
- sin antibióticos
- sin cortisona añadida

TIPP PARA FACTURACIÓN

PeriO3 Oil se puede facturar utilizando GOZ 4025
Por favor, pregunte por nuestro consejo de facturación.
Tel.: 030 82 00 99 12 PZN: 2686421



Hoffmann's PeriO ₃ Oil	
Código	Tamaño del envase
84047	3 ml Gel

COMPOSICIÓN

Aceite de oliva y ricino enriquecido con ozono.

Cierre hermético contra las bacterias con PeriO₃Oil



“Algunas soluciones son simples pero geniales”

Prof. Dr. Çetin Sevük

Prof. Dr. Çetin Sevük es experto en prótesis e implantología con décadas de experiencia. Además de su trabajo clínico, es miembro activo de varias asociaciones y academias y actualmente ocupa el cargo de Presidente de la Sociedad Turca de Prótesis e Implantología.

La sugerencia del profesor Sevük para una osteointegración sin complicaciones

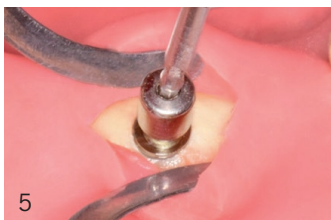
Después de insertar el implante, se aplica una pequeña gota de Hoffmann's PeriO₃Oil en la cavidad del tornillo, entre el cuerpo del tornillo y la mucosa. (Fig. 1, 2)

El resultado es un sello hermético antibacterial, el cual elimina la base alimenticia de las bacterias anaeróbicas dentro del implante.

El área de la sutura también está cubierta por una fina capa de Hoffmann's PeriO₃Oil. (Fig.3)

Durante la fase de osteointegración del implante, Hoffmann's PeriO₃Oil se utiliza en la colocación del formador de la encía y en la toma la impresión para el cuidado dental. Aquí la cavidad del tornillo, el espacio entre el cuerpo del tornillo y la mucosa también son rociados. (Fig. 4, 5)

¡Algunas soluciones son simples pero geniales!





HOFFMANN'S GINGIVA FIT



Portal de información para el paciente www.gingivafit.de PZN: 14371208

CAMPOS DE APLICACIÓN

- ayuda en tratamientos de inflamaciones e irritaciones de la mucosa bucal y de la encía
- ayuda en el tratamiento de Periodontitis
- después de la limpieza dental profesional y un legrado
- evita de la formación de placa dental mediante humectación de dientes y encías

MODO DE ACCIÓN

Mediante la combinación de ozono con aceites de oliva y ricino se produce oxígeno activo. El aceite y el oxígeno protegen y cuidan las encías evitando el crecimiento de las bacterias anaeróbicas. Frecuentemente su aplicación evita el uso de clorhexidina y antibióticos.

VENTAJAS

- Preparado natural
- Conservación de la flora bucal
- Inhibidor de la placa
- larga duración de la acción
- sin antibióticos
- sin cortisona añadida



Hoffmann's GINGIVA FIT	
Código	Tamaño del envase
84048	1 ml Gel

COMPOSICIÓN

Aceite de oliva y ricino enriquecido con ozono.

Terapia de periodontitis biológica para el hogar



„Nuestros pacientes prefirieron Gingiva Fit a la clorhexidina para el post tratamiento en casa“

Prof. Dr. Gloria Sánchez Saborido

Máster en Implantología, Prostodoncia y Periimplantología
Madrid, España

Como parte del tratamiento periodontal, le hemos dado al paciente Hoffmann's Gingiva Fit, en reemplazo de la habitual clorhexidina, para el tratamiento en el hogar.

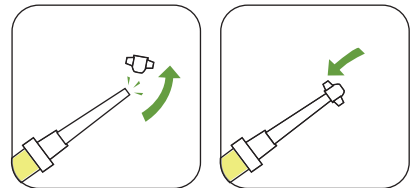
Luego, les preguntamos a los pacientes acerca de sus impresiones sobre Hoffmann's Gingiva Fit. Todos los pacientes tenían experiencia anterior con clorhexidina.

En comparación con CHx, se entregaron las siguientes apreciaciones:

- no pica y ni quema después de la aplicación
- no tiene sabor metálico
- no hay cambio de sabor
- no hay decoloración de los dientes
- tratamiento más corto en comparación a la clorhexidina

Nuestros pacientes prefieren Hoffmann's GINGIVA FIT en lugar de clorhexidina.

Con práctica cánula de aplicación con tapa fácilmente colocable para el uso en el hogar



Los pacientes pueden aplicar Gingiva Fit en un cepillo interdental para llegar a los espacios interdentes.



EL RENACIMIENTO DEL CEMENTO DE FOSFATO DE ZINC



HOFFMANN'S CEMENTO DE FOSFATO-RÁPIDO



CAMPOS DE APLICACIÓN

- Base de empaste para todos los materiales de empaste (composite, amalgama)
- Fijación de incrustaciones, coronas y puentes de metales preciosos, metales no preciosos y cerámica (cerámica de zirconio, de óxido de aluminio, como también cerámica de di silicato de litio)
- Cementación de implantes de soportes de coronas y puentes
- Fijación de bandas ortodóncicas
- Cementación de pernos y tornillos de raíz
- Reconstrucción de muñones
- Empaste provisorio duradero

VENTAJAS

- Estabilidad dimensional, no sufre contracción, por lo tanto, no se producen filtraciones marginales
- Excelente adhesión micromecánica
- Amplio campo de aplicación desde la A (amalgama) hasta la Z (zirconio)
- Simple eliminación del exceso de material
- Extremadamente baja toxicidad para la pulpa
- Hipoalergénico
- Más de 125 años de experiencia clínica

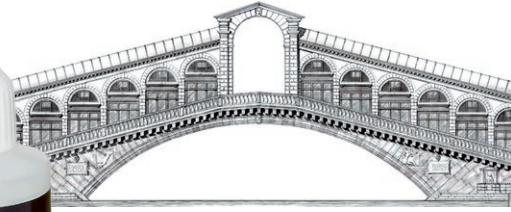
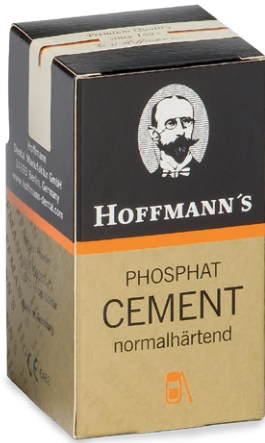
COMPOSICIÓN

Polvo: Óxido de zinc, óxido de magnesio

Líquido: Ácido ortofosfórico

CEMENTO DE FOSFATO - rápido		
Código	Tamaño de envase	Color
80012-(color)	1 x 100 g polvo	01-15
8001300	1 x 30 ml líquido	---
80015-(color)	1 x 30 g polvo 1 x 15 ml líquido	01-15

CEMENTO DE FOSFATO - normal		
Código	Tamaño de envase	Color
80022-(color)	1 x 100 g polvo	01-15
8002300	1 x 30 ml líquido	---
80025-(color)	1 x 30 g polvo 1 x 15 ml líquido	01-15



HOFFMANN'S CEMENTO DE FOSFATO – NORMAL



RESUMEN DE TIEMPOS

en minutos

Campos de aplicación	Cemento de Fosfato endurecimiento rápido		
	Mezcla	Procesamiento	Fraguado
Fijación	1:30	2:30	3:00 – 5:30
Relleno	1:30	2:00	2:30 – 4:00

Campos de aplicación	Cemento de Fosfato endurecimiento normal		
	Mezcla	Procesamiento	Fraguado
Fijación	1:30	3:00	5:00 – 7:30
Relleno	1:30	2:30	3:30 – 5:30

ZINC

Los cementos a base de fosfato de zinc Hoffmann's reemplazan la dentina perdida y además protegen la pulpa del estrés térmico y bioquímico.

- efecto remineralizador
- su efecto ha demostrado ser mejor que el flúor
- protege de radicales libres



Zn

blanco	01
blanco azulado	02
blanco amarillento	03
Amarillo claro	04
Amarillo	05
Amarillo oro	06
Marrón oro	07
Gris perla	08
Gris	09
Verde gris	10
Azul gris	11
Marrón	12
Marrón grisáceo	13
Rosa claro	14
Rosa	15

Técnica de Mezclado

Una corona o puente fijados con cemento de fosfato Hoffmann's puede desempeñar su función por décadas en la boca de un paciente. Pero solo se alcanza un resultado óptimo cuando el cemento se elabora y se aplica cuidadosamente. Los dos componentes en forma de polvo y líquido se mezclan manualmente. Esto ofrece una serie de ventajas, ya que el tiempo de preparación, la cantidad y la consistencia se pueden adecuar de forma individual a cada trabajo a realizar.

Mezcla a mano clásica

En el caso de la dosificación clásica, se divide la cantidad de polvo en cuatro porciones diferentes (1/8, 1/8, 1/4, 1/2). Se comienza con la porción más pequeña, incorporando sucesivamente las porciones restantes en el líquido y mezclando con la espátula. La pasta se debe extender sobre la placa de cristal, para así disipar mejor la reacción de calor que se produce. En total se calculan

Hoffmann's ofrece aquí dos tipos de dosificaciones. La versión clásica en botellas de libre dosificación y un segundo pre dosificado READY2MIX el cual está compuesto por un pack, el polvo en sachet y el líquido en tubo.

Debido a la reacción exotérmica durante la mezcla, se debe añadir siempre el polvo en forma proporcional al líquido.

unos 90 segundos para la preparación de la mezcla.

Lo más complejo y, a su vez, lo más importante es determinar la cantidad del polvo que se aplicará en el líquido. Como regla general, se debe evitar el exceso de líquido y añadir suficiente cantidad de polvo a la mezcla.

Control de consistencia - Test del gancho

La consistencia del cemento se comprueba ópticamente con la ayuda del denominado test del Gancho. Para este propósito, se saca con la espátula una punta de la masa. Si no se puede formar una punta, o si la masa gotea de la espátula, hay que agregar en ambos casos más polvo.



Base de empaste

La consistencia de la base de empaste se consigue cuando la punta que se logra de la masa se dobla como un pequeño gancho y no se vuelve a hundir en la masa.



Fijación

Se obtiene la consistencia correcta para la fijación cuando la punta extendida se hunde

lentamente en la masa. Si la punta se hunde demasiado rápido, se puede corregir agregando un poco más de polvo. En el caso de que no se hunda, la mezcla estará muy espesa y hay que volver a prepararla desde el principio, ya que una vez empezada la mezcla no se le puede agregar más líquido.

Observación

El cemento no debe mezclarse más delgado si se requiere más tiempo para el trabajo, de lo contrario perderá su resistencia. En este caso, en lugar de usar cemento de endurecimiento rápido, se puede usar el cemento de endurecimiento normal, que ofrece un tiempo de procesamiento más largo.



Illu. 1

Illu. 2

Illu. 3



Video del tema:



Fijación sin adhesión

El polvo y el líquido del cemento de fosfato están compuestos fundamentalmente por óxido de zinc y ácido fosfórico. El óxido de zinc es un componente importante en las pomadas para bebés y el ácido fosfórico en una de las bebidas más populares del mundo: la Coca-Cola.

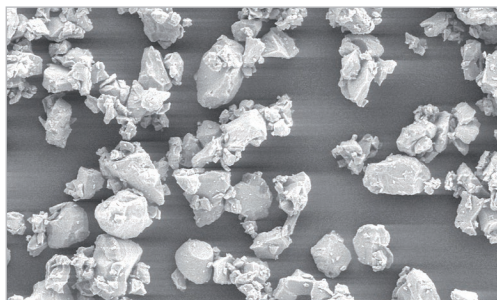
Los componentes químicos en el cemento de fosfato son totalmente inorgánicos. Estos componentes son muy bien tolerados por separado y también como producto final. El óxido de zinc y el ácido fosfórico reaccionan entre sí formando un cristal llamado hoplita:



Cuanto más polvo se añada a la mezcla, más cristales de hoplita se forman favoreciendo las propiedades del cemento. La cantidad de estos cristales también inciden directamente en la solubilidad del cemento.



Ya los antiguos Romanos sabían, que solo las arenas de los ríos eran apropiadas para la construcción de sus casas, y que la del desierto era inapropiada debido a la forma redondeada de sus partículas, producto de los fuertes vientos.



REM x 1000 ampliación (Hoffmann's Cemento, Polvo)

ADHESIÓN MICROMECAÍNICA

La adhesión del cemento de fosfato funciona gracias a la micromecánica. Para ello es importante, que una parte del diente sea preparada. La literatura establece en general un ángulo óptimo de preparación de 6°. Por otro lado, la restauración debe contar con una cierta superficie rugosa.

Las mejores propiedades micromecánicas del cemento se logran mediante una óptima distribución del tamaño de la partícula, las cuales se distribuyen de forma normal en grandes y pequeñas partículas en el área de hasta 25 micrómetros. Otro factor importante es la superficie rugosa de las partículas de cemento. Partículas pulidas sin rugosidad no proveen adhesión.

PARTÍCULAS DE POLVO ANGULARES

Hoffmann Dental Manufactura desarrolló hace décadas una tecnología especial de molino. Mediante un proceso de trituración en tres etapas, las partículas de cementos son molidas al tamaño correcto, y bajo el microscopio se pueden reconocer su forma angular y cantos afilados.

¿SENSIBILIDAD AL ACIDO?

Los cementos de fosfato de zinc pueden causar el denominado dolor ácido en ciertas circunstancias. Esto es causado por el efecto ácido en las inmediaciones de la pulpa debido a la irritación de los nervios. Es reversible y no tiene nada que ver con el calor en la reacción del cemento. La irritación se pierde inmediatamente con el fragüe.

COMO EVITARLO

La intolerancia al ácido se puede evitar al no disminuir la cantidad de polvo indicada y al realizar la mezcla exactamente según las instrucciones. Además, se puede preparar la cavidad con un barniz protector de cavidades, especialmente para ello es el barniz de copal de Hoffmann's.

Leonardo

0%

0% BPA, monómeros,
fenoles, nanofillers



01	blanco
07	marrón oro
10	verde gris
11	azul gris
15	rosa



HOFFMANN'S LEONARDO ARMONÍA DE TONOS



GENIO UNIVERSAL

- Fijaciones estéticas de zirconio, di silicato de litio.
- reemplazo de dentina / rellenos estéticos, tapaduras estéticas semipermanentes.

DATOS TÉCNICOS		
	Hoffmann 's	ISO-Norma
Tiempo de fraguado:	5:00 - 7:30 min	2:30 - 8:00 min.
Resistencia de compresión:	90 - 130 MPa	50 Mpa
Grosor de la película:	< 20 µm	< 25 µm
LEONARDO HARMONIC SHADES		
Código	Tamaño de envase	Color
82200	1 x 100 g, polvo	01, 07,
	4 x 30 g, polvo	10, 11, 15
	1 x 40 ml, líquido para cemento	---
	1 x 40 ml, líquido de prueba	---

VENTAJAS

- Muy baja probabilidad de alergia debido a:
 - que su química es puramente inorgánica
 - que se trata de colorantes minerales para alimentos
- Granulometría óptima garantizada
 - película delgada
 - estable adherencia micro mecánica permanente
- Ajuste con fluido de prueba
 - color 100% estable
 - colorantes alimenticio de origen mineral totalmente inofensivos
- Económico y ecológico
 - no es opaco
 - no requiere coacción de corrección

COMPOSICIÓN

Polvo: Óxido de zinc, óxido de magnesio

Líquido: Ácido fosfórico

Líquido de prueba: Propano-I, II, III- triol

COLOR INDIVIDUAL PARA CEMENTACIÓN

El cemento de fosfato de zinc tiene una ventaja decisiva, especialmente con muñones de dientes de diferentes colores, pilares de postes metálicos y pilares de implantes: su opacidad garantiza una imprimación uniforme y hace que las cerámicas translúcidas parezcan más uniformes.

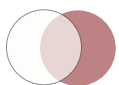
El pack consta de un color base 01 y cuatro tonos fuertes como amarillo, verde, gris y rojo, de los cuales se pueden obtener las combinaciones de colores individuales. Los efectos de color de los diferentes cementos también se pueden determinar por medio de un dispositivo

digital que determina el color del diente.

Los tonos de color de Hoffmann permiten modificar la tonalidad de una restauración en el lugar „chair-side“. Con la ayuda del fluido de prueba presente en el pack, se puede probar el efecto de color óptimo antes de la cementación definitiva de las coronas. Esto tiene un significado especial en áreas sensibles, como por ejemplo en la restauración frontales, ya que la masa de cemento con el fluido de prueba no se adhiere y puede ser fácilmente enjuagada con agua.

IMITACIÓN DE LA PULPA VITAL

Truco rosa se llama a la cementación con cemento rosado. Con este truco se logra que la pulpa muerta del diente, que normalmente da una impresión general gris de la restauración, se vea viva y muy similar a una pulpa irrigada.



Colorbase 01
+ Tono 15



Basisfarbe 01

ADAPTACIÓN AL DIENTE RESTANTE

Aclarar (color base 01 / con 01 tonos de color aclarados)



Oscurecer (Tonos de color 07, 10, 11)



Color corrector para restauraciones

(todos los tonos de color y mezclas de tonos)



LEONARDO / NACHBESTELLUNG		
Código	Tamaño de envase	Color
82201	1 x 100 g polvo	01 blanco
82507	1 x 30 g, polvo	07 marrón oro
82510	1 x 30 g, polvo	10 verde gris
82511	1 x 30 g, polvo	11 azul gris
82515	1 x 30 g, polvo	15 rosa
82300	1 x 40 ml, líquido para cemento	---
88800	1 x 40 ml, fluido de prueba	---



Cementación hipo alérgica para cerámicas libres de metal

Hoffmann's LEONARDO / Armonía de Tonos
 Hoffmann's CEMENTO DE FOSFATO endurecimiento normal
 Hoffmann's CEMENTO DE FOSFATO endurecimiento rápido
 Hoffmann's READY2MIX
 Hoffmann's READY2PROTECT Cemento con iones de cobre



Todos los cementos Hoffmann's nombrados aquí son recomendados para la fijación de coronas y puentes de cerámicas de óxido (dióxido de zirconio y alúmina) como también para cerámicas de di silicato de litio con una resistencia mayor a 200 MPa. La tabla adjunta muestra las cerámicas más apropiadas de los fabricantes más conocidos. Se advierte que la lista no es exhaustiva.

Compañía	Sistema	Nombre
3M ESPE AG	Lava TM	Lava TM Zirkonoxid Lava TM Plus hochtransluzentes Zirkonoxid
ACF GmbH	ZirLuna®	ZirLuna® ZirLuna® Sensitive
Amann Girrbach AG	ceramill®	ceramill® zolid fx classic ceramill® zolid fx preshades ceramill® zolid fx multilayer ceramill® zolid classic ceramill® zolid preshades ceramill® zi
Bien-Air GmbH	DC	DC-Zirkon® DC-Zirkon®Col DC-Leolux® DC-Procure® DC Shrink®
Bionah GmbH	BionZ	BionZ Crystal BionZ Diamond BionZ Glass BionZ Coral
CAD Esthetics AB	-	Denzir® Zirconia Magnum Zirconia Plus
DeguDent GmbH	Cercon®	Cercon®ht
Dental Direkt	DD Bio	DD Bio ZW iso (Color) DD Bio ZX², ZS, ZK DD Bio Cube X2 DD Bio ZA
Diadem SAS	-	Diazir

DOCERAM Medical Ceramics GmbH	Nacera®	Nacera® Pearl Multi-Shade Nacera® Pearl Shaded 16+2 Nacera® Standard 98 Nacera® Zirkonzahn* 95
Glidewell Laboratories	-	BruxZir® Solid Zirconia
Goldquadrat GmbH		Katana Zirconia ML Noritake Zirprime Quattro Disc Med
Ivoclar Vivadent AG	IPS e.max	IPS e.max Press IPS e.max ZirCAD IPS e.max CAD
Kavo Dental GmbH	-	Zirconia Soft
Kulzer	-	Cara Zirkon ZrST, ZrML, Zrtr Cara LiSi ₂
Kuraray Noritake Dental Inc.	KATANA™	KATANA™ Zirconia UTML / STML KATANA™ Zirconia ML KATANA™ Zirconia HT
Metoxit AG	-	Z-CAD®HD Z-CAD®HD HTL
Nobel Biocare AG	Procera®	Procera® Zirconia Procera® Alumina
Sagemax Bioceramics Inc.	NexxZr T	NexxZr T - Transluzentes Zirkon NexxZr S - Starkes Zirkon
Sirona Dental Systems GmbH	Cerec inCoris	Cerec Blocs C Cerec Blocs C PC inCoris ZI inCoris TZI inCoris TZI C inCoris ZI meso
Vita Zahnfabrik GmbH	In-Ceram	VITA SUPRINITY® VITA YZ HT VITA YZ T VITA In-Ceram YZ VITA In-Ceram AL VITA In-Ceram SPINELL VITA In-Ceram ZIRCONIA VITA In-Ceram ALUMINA
Wieland Dental+Technik GmbH & Co. KG	Zenostar®	Zenostar® MT Zenostar® T Zenostar® MO
Zirkonzahn Worldwide	-	Prettau® Anterior® Prettau® Zirkon ICE Zirkon Translucent
Zfx Zirkon	Zfx™ Zirconium	Zfx™ Zirconium allround Zfx™ Zirconium eff ect Zfx™ Zirconium Multilayer Zfx™ Zirconium BionX2

Cemento de fosfato para sistema QM

Cemento de fosfato en dosis individuales según MDR



Se ha demostrado que la dosificación incorrecta afecta las propiedades mecánicas y biológicas de todos los cementos dentales. Los cementos de carboxilato reaccionan fuertemente a menos cantidad de líquido. Los cementos de fosfato, no toleran un contenido de polvo demasiado bajo. Incluso, entre cucharas dosificadoras, puede haber una diferencia de 30%.

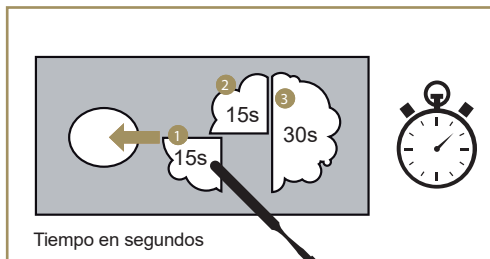
Las dosis individuales de Hoffmann's garantizan la estandarización, de modo que siempre se puede lograr la misma proporción de mezcla. En combinación con la habilidad de la mano humana, un mismo producto se puede dosificar de manera diferente y de esta forma poder aplicarlo de forma más flexible, para fijación de restauraciones, para muñones y para rellenos. READY2MIX cumple con los requisitos de documentación para las tarjetas de identificación de implantes.

Ventajas de **HOFFMANN'S** READY2MIX en comparación a mezcla manual

- funciona siempre
- 33% menos tiempo de mezclado
- perfecta propiedades del cemento
- dosis exacta
- envase higiénico a prueba de humedad

Ventajas **HOFFMANN'S** READY2MIX frente a cápsulas y sistemas de jeringa

- un producto tanto para fijaciones y tapaduras como también para tapaduras semipermanentes.
- no necesita de dispositivo
- económico en comparación a cápsulas y jeringas
- 90% menos de desechos
- no es sensible a la temperatura y clima





0%

0% BPA, monómeros, fenoles, nanofillers



Segura mezcla manual - Sistema READY2MIX

READY2MIX – CEMENTO DE FOSFATO NORMA



CAMPOS DE APLICACIÓN

- Base de empaste para todos los materiales (Amalgama, composite, etc.)
- Fijación de incrustaciones, coronas y puentes de metales preciosos, metales no preciosos y cerámicas.
- Cementación de cerámicas de óxido de circonio, cerámicas de óxido de aluminio y cerámicas de di silicato de litio
- Cementación para coronas y puentes implanto soportados
- Fijación de bandas ortodóncicas
- Cementación de pernos y tornillos de raíz.
- Reconstrucción de muñones
- Rellenos provisionales de larga duración

VENTAJAS frente a otros sistemas de dosificación

- Un sistema para base de empaste, fijación y rellenos provisionales de larga duración.
- Funciona sin instrumentos técnicos
- 90 % menos desechos de empaque en comparación a las capsulas.

VENTAJAS del Cemento de Fosfato

- No es necesario controlar la humedad
- Baja toxicidad para la pulpa
- Recomendado para alérgicos
- Effects antibacterial

COMPOSICIÓN

Polvo: Óxido de zinc, oxido de magnesio

Líquido de cemento: Ácido ortofosfórico

READY2MIX		
Código	Tamaño de envase	Color
80024-(Color)	Sachet 20x1g polvo Tubo 1x10ml Líquido	01, 03, 04

READY2MIX set		
Código	Tamaño de envase	Color
8002355	Sachet 5x1g polvo Tubo 1x3ml Líquido	03



Cemento de policarboxilato de zinc para fijaciones y bases de empaste

HOFFMANN'S CEMENTO DE CARBOXILATO



CAMPO DE APLICACIÓN

- Base de empaste para todos los materiales de empaste (Composite, amalgama)
- Fijación de incrustaciones, coronas y puentes de metales preciosos, metales no preciosos y cerámica
- Fijación de bandas ortodóncicas
- Cementación de pernos y tornillos de raíz
- Reconstrucción de muñones
- Empaste provisorio duradero
- Restauración de dientes temporarios.

VENTAJAS

- No hay dolor por el ácido
- Especial para muñones sensibles
- Fácil de usar
- Sin fresado, sellado, unión
- Resistencia a la compresión muy sobre los estándares
- Adhesión química

TIEMPO DE FRAGUADO DE LA MEZCLA

Para Fijación: 3 - 4 minutos

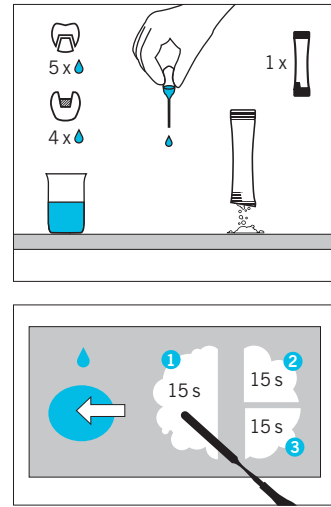
Para base empaste: 2 - 3 minutos

COMPOSICIÓN

Polvo: Óxido de zinc, óxido de magnesio

Líquido: Ácido poliacrílico

CEMENTO DE CARBOXYLAT		
Código	Tamaño de envase	Color
80312-(Color)	1 x 100g polvo	01-15
8031300	1 x 40 ml líquido	---
80315-(Color)	1 x 30 g polvo 1 x 15 ml líquido	01-15



Acorde a los sistemas de gestión de la calidad de MDR

AQUA CC - CEMENTO DE CARBOXILATO MEZCLADO AL AGUA



CAMPOS DE APLICACIÓN (como cemento para base de empaste)

Para compensar las contracciones de la polimerización bajo el relleno sintético. Las especiales propiedades del material de AquaCC lo hacen un perfecto material de relleno de base. AquaCC se dilata mínimamente pudiendo compensar la contracción del composite y, de esta forma, prevenir la formación de grietas marginales. Además, AquaCC actúa como barrera contra los radicales libres que se forman durante la polimerización. AquaCC contiene zinc y tiene efectos antibacteriales.

Otras indicaciones

- Fijación de restauraciones
- Reconstrucción de muñones
- Relents temporales

AQUA CC		
Código	Tamaño del envase	Color
8037010	Sachet 10x1 g polvo, pipeta	universal
8037014	Sachet 10x1 g polvo, pipeta	rosa claro

VENTAJAS

- No hay dolor por el ácido, especialmente adecuado para muñones sensibles y para trabajos sin anestesia
- Resistencia a la compresión por sobre la norma de los materiales estándares.
- Exacta dosificación y propiedad reproducible del cemento
- Manejo simple
- Fácil limpieza

ESTÉTICA / TIPP

AquaCC está disponible en dos colores: color universal de dientes y rosa claro. La opacidad del cemento de relleno de base garantiza un armonioso aspecto y el color permanece de forma estable. El tono rosa claro permite lograr un especial efecto de vivo.

COMPOSICIÓN

Óxido de zinc, óxido de magnesio, ácido poliacrílico



Desde que uso Hoffmann's READY2PROTECT para cementar, no he tenido ningún caso más de periimplantitis.

DR. NICOLA MINOTTI
Dentista, Ginebra

Acorde a los sistemas de gestión de la calidad de MDR

CEMENT4IMPLANT - CEMENTO CON IONES DE COBRE



Cemento bactericida para fijaciones especialmente adecuado para implantes

CAMPOS DE APLICACIÓN

- Cementación definitiva para coronas y puentes implanto soportados
- Fijación de incrustaciones, coronas y puentes de metales preciosos, metales no preciosos y cerámica
- Fijación de restauraciones de cerámica de zirconia, de óxido de aluminio, cerámica de di silicato de litio
- Cementación de bandas ortodóncicas
- Cementación de pernos y tornillos de raíz

VENTAJAS

- Cemento bactericida para restauración de soportes de implantes
- sella a prueba de bacterias
- adhesión micro mecánica pura
- la restauración en caso de ser necesario, puede ser retirada con un escalador ultrasónico
- visible por rayos X para un fácil control
- excesos fácil de remover
- particularmente amigable con el medio ambiente

READY2PROTECT		
Código	Tamaño del envase	Color
8007010	Sachet 10 x 1 g polvo	---
	Tubo 1 x 5 ml líquido	

COMPOSICIÓN

Polvo: Óxido de zinc, óxido de Magnesio, sales de cobre

Líquido: Ácido fosfórico



0%
0% BPA, monómeros,
fenoles, nanofillers

Cemento de fosfato con suplementos de cobre con propiedades bactericida

HOFFMANN'S CEMENTO DE COBRE



CAMPOS DE APLICACIÓN

- Empaste para dientes de leche
- Base para todos los materiales de empaste (composite, amalgama)
- Fijación de incrustaciones, coronas y puentes de metales preciosos, metales no preciosos y cerámica (cerámica de zirconia, de óxido de aluminio, como también cerámica de di silicato de litio)
- Cementación para coronas y puentes implanto soportados
- Fijación de bandas ortodóncicas
- Cementación de pernos y tornillos de raíz
- Reconstrucción de muñones
- Empaste provisional duradero

CEMENTO DE COBRE		
Código	Tamaño del envase	Color
8072203	1 x 100 g polvo	03
8072300	1 x 40 ml líquido	---
8072403	1 x 30 g polvo 1 x 13 ml líquido	03

VENTAJAS

- Estabilidad dimensional, no sufre contracción, por lo tanto, no se producen filtraciones en los bordes
- Simple eliminación del exceso de material
- Bajo riesgo de reacciones alérgicas
- Efecto bactericida

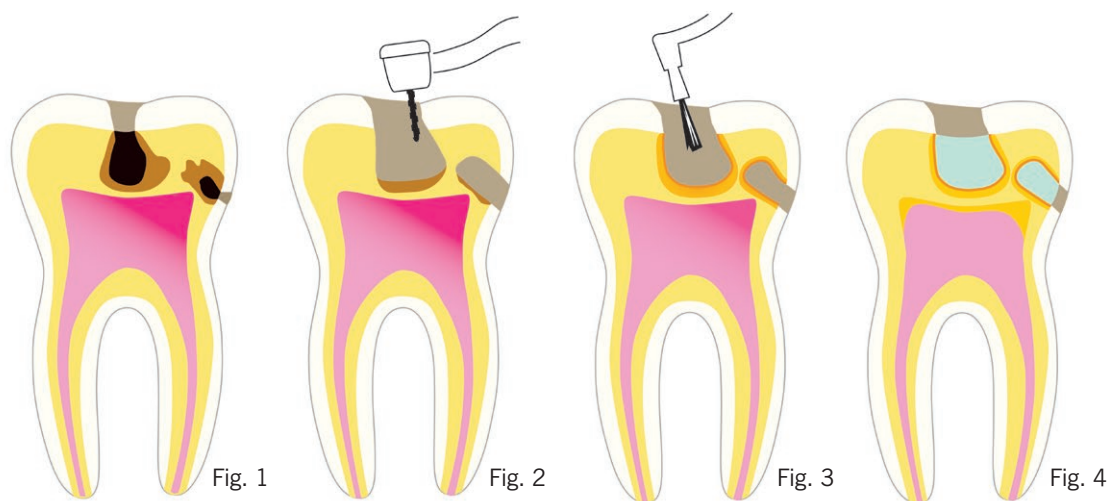
COMPOSICIÓN

Polvo: Óxido de zinc, óxido de magnesio, cobre
Líquido: Ácido ortofosfórico

Cemento de curación natural con iones de cobre

Protocolo de mínima invasión

El protocolo descrito abajo fue desarrollado por el Dr. Jean-Pierre Eudier, Luxemburgo, y el Dr. Nicola Minotto, Suiza. Describe un método de mínima invasión para excavaciones de caries profundas y recubrimiento indirecto de pulpa usando cemento de fosfato de óxido de zinc con iones de cobre.



1. Caries profundas con pulpitis inicial (reversible) (Fig. 1)

2. Preparación de cavidad traumática (Fig. 2)

Se prepara de forma cuidadosa la cavidad, el tejido cariado es removido de las paredes de la cavidad. Una capa de dentina desmineralizada se deja en el cuerno pulpar para evitar una abertura de la pulpa.

3. Aplicación de una barrera de cobre y copal (Fig. 3)

Barniz de copal mezclado con una pizca de cemento con iones de cobre es usado como revestimiento. El barniz de copal ionizado se aplica sobre la dentina desmineralizada. Los iones de cobre son transportados en los túbulos de la dentina y los túbulos están sellados.

4. Empaste de cavidad con cemento curativo rico en cobre (Fig. 4)

La dentina perdida es reemplazada con una mezcla rica de cementos con iones de cobre. El cemento puede ser usado para relleno temporales o de largo plazo. Sin embargo, para una solución sostenible se necesita un remplazo del esmalte, ya sea con oro o una cerámica completa. Si las restricciones presupuestarias impiden una restauración sostenible, existen otras dos opciones: una amalgama rica en cobre o un relleno a base de composite. (Preferiblemente un sistema clásico etch & bond sin TEGDMA y HEMA).



“Estos cementos son simples en la aplicación, económicos y tienen un tremendo potencial terapéutico. Hoy en día no tienen competencia y son muy confiables”

DR. DANIEL BANDON

(Docente, Universidad de Marsella, Facultad de Odontología Infantil)

0%

BPA, monómeros, fenoles, nanofillers

SOLUCIÓN NATURAL CON COPAL Y COBRE

Acorde a los sistemas de gestión de la calidad de MDR

READY2PROTECT CEMENTO DE IONES DE COBRE+BARNIZ DE COPAL



• CAMPOS DE APLICACIÓN

- Cemento regenerador para mantener dientes vitales, incluso en el caso de caries profundas en combinación con laca de copal Hoffmann's bajo la barrera de cobre
- Mínima invasión en el tratamiento de caries mediante la técnica modificada ART
- Empaste para dientes de leche
- Empastes provisional duraderos, a prueba de saliva, con efecto bactericida
- Base de empaste con efectos bactericida de larga duración para todo tipo de dientes (también para dientes vitales)
- Base de empaste para todo tipo de materiales (composite y amalgama)
- Reconstrucción de muñones

MODO DE ACCIÓN

- La laca de copal transporta los iones antibacteriales de cobre en la dentina desmineralizada e infiltra los canales de la dentina. De esta forma se activa la regeneración y la pulpa del diente es protegida.
- La dentina faltante se reemplaza con READY2PROTECT. La capa de cemento forma una barrera consistente contra caries secundarias.

TIPP DE FACTURACIÓN

El cemento provisional se puede facturar utilizando GOZ 2020. Solicite nuestro consejo de facturación. Tel.: 030 82 00 99 12



Video del tema:
www.hoffmann-dental.com



READY2PROTECT SET + COPAL		
Código	Tamaño del envase	Color
8007020	Sachet 10x1 g Polvo Tubo 1 x 5 ml líquido Lata 1 x 1 g Polvo Biberón 1 x 5 ml laca de copal	---

COMPOSICIÓN

Polvo: Óxido de zinc, óxido de Magnesio, sales de cobre
Líquido: ácido ortofosfórico
Laca de Copal: Copal, Etanol



Material de recubrimiento de pulpa con contenido de eugenol y propóleos.

HOFFMANN'S PULPINE



CAMPOS DE APLICACIÓN

- Caries profundas, recubrimiento pulpar indirecto
- Recubrimiento pulpar directo, sin pulpitis

MODO DE ACCIÓN

La matriz con eugenol y propóleos se endurece rápidamente y limita los posibles efectos secundarios del hidróxido de calcio alcalino como pueden ser un estímulo permanente o una formación descontrolada de necrosis. Las cualidades antibacteriales del propóleos suplen las cualidades desinfectantes del hidróxido de calcio. Muy buena biocompatibilidad. Actúa aliviando el dolor.

CONTRAINDICACIÓN

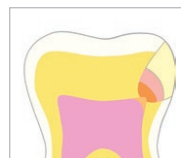
No usar en caso de alergia al eugenol y/o a productos provenientes de abejas.

VENTAJAS

- Alternativa compatible de recubrimiento pulpar, con propóleos
- Neutralizador del hidróxido de calcio controlado
- De fácil aplicación
- Endurecimiento rápido y completo
- Alivia el dolor

TIEMPO DE FRAGÜE:

1:00 - 3:45 minutos



Hoffmann's PULPINE	
Código	Tamaño del envase
84016	10 g Polvo
84017	10 ml Líquido

COMPOSICIÓN

Polvo: compuestos de calcio, compuestos de zinc
Líquido: etanol, eugenol, propóleos



Recubrimiento pulpar directo e indirecto con propóleos e hidroxiapatita.
Una alternativa al MTA.

HOFFMANN'S PULPINE MINERAL



CAMPOS DE APLICACIÓN

- Caries profundas, recubrimiento pulpar indirecto
- Recubrimiento pulpar indirecto con pulpitis reversible
- Recubrimiento pulpar directo, sin pulpitis
- Recubrimiento pulpar directo e indirecto después de preparación de la corona

MODO DE ACCIÓN

Hydroxiapatita, la cual conforma un 70% de la dentina natural, está incluida en el compuesto de óxido de calcio y propóleos. Esta forma una matriz muy estable y dura, sin cavidades y sin formación de necrosis. Las cualidades bactericidas del propóleos llevan a una sanación sin complicaciones del tejido pulpar infectado. (anterior a Proxipulpine [3P])

CONTRAINDICACIÓN

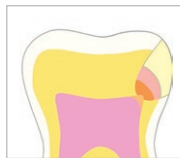
No usar en caso de alergia a productos provenientes de abejas.

VENTAJAS

- Efecto bactericida
- No hay formación de necrosis
- Fácil de aplicar
- Muy buena adherencia
- Endurecimiento rápido
- alta tasa de éxito

TIEMPO DE FRAGÜADO

1:00 - 3:30 minutos



Hoffmann's PULPINE MINERAL	
Código	Tamaño del envase
84078	5 g Polvo
84077	10 ml líquido

COMPOSICIÓN

Polvo: compuestos de calcio, Hidroxiapatita
Líquido: etanol, propóleos



Alternativa al MTA, cemento óseo biológico a base de fosfato de calcio con Hidroxiapatita

HOFFMANN'S ENDO REPAIR

CAMPOS DE APLICACIÓN

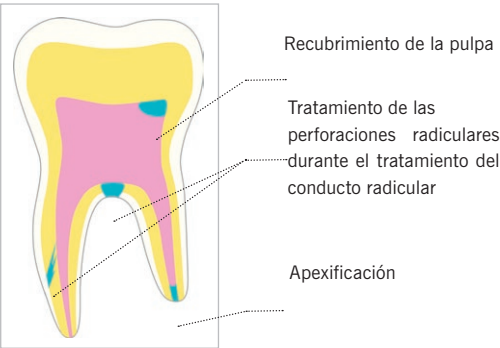
- Pulpotomía en dientes de leche
- Tratamiento de perforación provisoria o definitiva del conducto radicular
- crecimiento de raices inconclusos, relleno de raices temporales y definitivos
- Tratamiento de ápices abiertos

MODO DE ACCIÓN

La matriz ósea o bien la matriz dental garantiza una alta compatibilidad biológica. Se evitan necrosis. La curación de la pulpa se produce de forma casi asintomática bajo la capa estable de hueso artificial. (anterior a Proxipul-pine [4P])

VENTAJAS

- Matriz a base de fosfato de calcio puro
- no desarrolla necrosis
- fácil de aplicar
- endurecimiento rápido y denso



TIEMPO DE FRAGUADO

0:30-2:30 minutos

COMPOSICIÓN

Polvo: compuestos de calcio, Hidroxiapatita
Líquido: Agua destilada (sin conservantes)

Hoffmann's ENDO REPAIR	
Código	Tamaño del envase
84086	10 g Polvo
84087	10 ml líquido

INDICACIONES CLAVES

CAMPOS DE APLICACIÓN	PULPINE	PULPINE NE	PULPINE MINERAL	ENDO REPAIR	ENDO ABSORB	ENDO ABSORB PLUS	PROXI APEX	READY2PROTECT + Copal
Caries profundas [recubrimiento pulpar indirecto]	+++	+++	+++	++				++++
Recubrimiento pulpar indirecto con pulpitis reversible	++++	+++	+++					++++
Recubrimiento pulpar directo [sin pulpitis]	+	++++	+++	+++				
Recubrimiento pulpar indirecto [después de la preparación de la corona]	++	+++	++++	+++				
Recubrimiento pulpar directo [después de la preparación de la corona]		+++	++++	+++				
Formación de derrame durante tratamiento de conducto radicular				+++	++++			
Sangramiento durante tratamiento de conducto radicular				+++	+++			
Llenado radicular [extirpación pulpa vital]							++	
Llenado radicular definitivo [después de tratamiento de gangrena]							++	
Pulpotomía en dientes de leche			++++					
Perforación del conducto radicular [provisorio]			++++					
Perforación del conducto radicular [definitivo]			++++					
Crecimiento radicular no concluido [llenado de conductos temporal]			++++					
Crecimiento radicular no concluido [llenado de conductos definitivos]			++++					
Sobre instrumentalizada Apex			++++					

+ Posible
 ++ Bueno
 +++ Muy bueno
 ++++ Excelente

Bentonita -" Tierra curativa"



Terapia temporal de conductos radiculares para la captación y desinfección de exudados apicales.
Radiopaco

HOFFMANN'S ENDO ABSORB PLUS**CAMPOS DE APLICACIÓN**

- Tratamiento de conducto radicular infectado después de remoción de pulpa o bien tratamiento de gangrenas
- En el caso de derrames y sangrados después de tratamiento de conducto radicular

MODO DE ACCIÓN

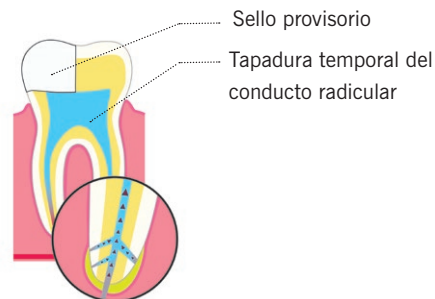
Material de relleno temporal para conducto radicular con efecto antibacteriano y con una capacidad única: Absorbe derrames de un cúmulo de hasta 120% de su propio peso y en un periodo de 3 semanas. Radiopaque. Contiene hidróxido de calcio. (anterior a Proxicalcine [C])

TIEMPO DE FRAGUADO

1:00 - 4:00 minutos

VENTAJAS

- Absorción de derrames de hasta 120% del peso del material
- Muy buena compatibilidad biológica mediante el aumento controlado del pH y la adición de fosfato de calcio
- capacidad de absorción de 3 semanas
- Efecto antimicrobiano fortalecido
- Radiopaco

**COMPOSICIÓN**

Polvo: Compuesto de calcio, bentonita, agente de contraste para rayos X
Líquido: Alcohol

Hoffmann's ENDO ABSORB PLUS	
Código	Tamaño del envase
84040	5 g Polvo
84039	10 ml líquido



Material de obturación definitivo de conductos radiculares a base óxido de zinc y eugenol. Radiopaco

HOFFMANN'S PROXI APEX



CAMPOS DE APLICACIÓN

Material definitivo para obturación de canales radiculares:

- Después de una pulpotomía
- Después de tratamiento de gangrena
- Antes de una apicectomía

WIRKUNGSWEISE

Hoffmann's PROXI APEX es un material de obturación de conductos radiculares para obturación prolongada que contiene eugenol. Durante los 20 minutos del proceso de endurecimiento tiene lugar una neutralización de los valores del PH. El material despliega un efecto antibacterial medio y es visible en radiografías. (anterior a Proxiapex)

TIEMPO DE FRAGUADO

4:00 - 15:00 minutos

VENTAJAS

- Muy buena compatibilidad
- Libre de antibióticos y cortisona
- No se produce irritación en los tejidos blandos después del endurecimiento
- sellado hermético de los canales gracias a una alta viscosidad
- Endurecimiento rápido
- alta radiopacidad

CONTRAINDICACIÓN

No usar en caso de alergia a eugenol.

Hoffmann's PROXI APEX	
Código	Tamaño del envase
84026	10 g Polvo
84027	10 ml líquido

COMPOSICIÓN

Polvo: Compuestos de zinc, compuestos de calcio, dióxido de zirconio
Líquido: Eugenol



Material de oclusión provisional con propiedades antibacterianas

HOFFMANN'S GUTAPERCHA



CAMPOS DE APLICACIÓN

- Oclusión provisional para cavidades
- Oclusión de orificios en los tornillos de implante durante la etapa de curación

VENTAJAS

- Genuina guttapercha pura
- Alta biocompatibilidad
- Efecto antibacteriano
- Sin residuos y fácil de quitar
- Fácil de extraer desde las cavidades con sonda o excavador
- No contiene Eugenol

GUTTAPERCHA		
Código	Tamaño del envase	Color
82303	Barras, 110 g	---

COMPOSICIÓN

Óxido de zinc, guttapercha, parafina, cera de abejas



Cemento de empaste provisional con propiedades antibacterianas

HOFFMANN'S CEMENTO PROVISIONAL



CAMPOS DE APLICACIÓN

- clásico sello a corto plazo para obturaciones de cavidades

Para obturaciones provisionarias a corto plazo. El Cemento Provisional Hoffmann's es durante un mes a prueba de saliva y puede ser usado como oclusión provisional. La durabilidad de una oclusión provisional tiene directa relación con la flora bucal, la higiene y alimentación del paciente.

VENTAJAS

- Fácil de retirar desde la cavidad
- A prueba de saliva durante un mes
- Biocompatible gracias a sus exclusivos componentes inorgánicos

TIPP DE FACTURACIÓN

Facturable sobre GOZ 2020

Por favor, solicite nuestro Tipp de facturación en el Tel.: 049 030 8200990

CEMENTO PROVISIONAL		
Código	Tamaño del envase	Color
8100203	1 x 50 g Polvo	---
8100300	1 x 40 ml Líquido	---

COMPOSICIÓN

Polvo: Óxido de zinc, óxido de magnesio

Líquido: Ácido fosfórico



Masa de impresión termoplástica para toma de impresiones funcionales

HOFFMANN'S GODIVAS ROJAS - TERMOPLÁSTICO



CAMPOS DE APLICACIÓN

- Moldeados individuales
- Registro de mordida, también en el caso de maxilar sin dientes antes de la fabricación de rieles especiales

Es adecuada para pequeñas y complicadas técnicas de modelación como por ejemplo para la fabricación de joyas.

TEMPERATURA DE TRABAJO

58 – 62 °C

VENTAJAS

- Fácil de calentar
- Simple de amasar
- No se pega en los guantes, dientes o muñones
- Registro de mordida fácil de reposicionar, corregir y fresar
- Dimensiones precisas y reproducción de detalles
- sin olor
- Está compuesto de materias primas naturales con un alto grado de pureza en calidad farmacéutica
- Fisiológicamente inerte
- Degradable

GODIVAS ROJAS		
Código	Tamaño del envase	color
82604	6 Placas	rojo
82605	1 Placa	rojo

COMPOSICIÓN

Estearina, copal, talco



Masa de impresión termoplástica para grabados precisos y registro de mordida oclusal

HOFFMANN'S GODIVAS VERDE - TERMOPLÁSTICO



CAMPOS DE APLICACIÓN

- Corrección de moldeados
- Elevación de los márgenes de impresión
- Registro de mordida oclusal
- Impresiones con banda de cobre

TEMPERATURA DE TRABAJO

58 – 62 °C

VENTAJAS

- Fácil de calentar
- Excelente fluidez
- Procesamiento homogéneo
- Registro de mordida, fácil de reposicionar, corregir y fresar
- Rápido endurecimiento en agua fría
- Está compuesto de materias primas naturales con un alto grado de pureza en calidad farmacéutica
- Fisiológicamente inerte
- Degradable

GODIVAS VERDE

Código	Tamaño del envase	Color
82607	15 barras	verde

COMPOSICIÓN

Estearina, copal, talco, cera de carnauba



HOFFMANN'S CERA DE FUNDICIÓN - AZUL O MARFIL



CAMPOS DE APLICACIÓN

- Barra de cera de fundición con excelente plasticidad natural, ideal para la modelación de incrustaciones, coronas y puentes
- También es adecuada para pequeñas y muy complicadas técnicas de modelación como por ejemplo para fabricación de joyas

PUNTO DE FUSIÓN

ca. 75 °C

AZUL - tradicional para modelaciones de oro

MARFIL - para modelaciones cerámicas y sintéticas

VENTAJAS

- Especialmente adecuado para la técnica de cera directa
- Dimensionalmente estable
- Combustión sin residuos
- Está compuesto de materias primas naturales con un alto grado de pureza en calidad farmacéutico
- Fisiológicamente inerte
- Biodegradable

TIPP

El trabajo se lleva a cabo mediante la ayuda de un mechero Bunsen a llama abierta y un cuchillo para cera eléctrico.

CERA DE FUNDICIÓN		
Código	Tamaño del envase	Color
83001	20 barras, 30 g	azul
83101	20 barras, 30 g	marfil

COMPOSICIÓN

Parafina, cera de carnauba, resina de dammar, estearina



HOFFMANN'S BARNIZ DE COPAL - BARNIZ PARA CAVIDADES



CAMPOS DE APLICACIÓN

- Barniz protector desinfectante que evita la sensibilidad postoperatoria
- Barniz de protección para cavidades antes del empaste de cemento
- Oclusión para los canales de la dentina
- Recubrimiento de cavidades para empastes de amalgama y restauraciones de oro como protección contra productos corrosivos
- Aislamiento contra choques térmicos
- Barniz protector para las superficies de empastes de cemento y de modelos de yeso

BARNIZ DE COPAL		
Código	Tamaño del envase	Color
81901	50 ml, líquido	---

VENTAJAS

- Fabricado con materias primas naturales
- Solución lista para su uso
- Sin cloroformo o éter etílico
- Libre de fluoruro

COMPOSICIÓN

Copal, Etanol



Cera adhesiva especial - quebradiza

HOFFMANN'S CERA ADHESIVA - ROJO O AMARILLO



CAMPOS DE APLICACIÓN

- Bloqueo de socavados en el modelo
- Fijación de las partes a soldar antes de la fabricación del modelo
- Modelado de coronas y puentes: Fijación del modelo a un embudo de fusión, bloquea y asegura la tapa a un puente
- Prefijación de modelos de puentes quebrados, para evitar tensiones en la cera
- Reparación de las fracturas de prótesis: Fijación de las bases fracturadas de prótesis o de dientes quebrados para la posterior elaboración de modelo o matriz
- Fijación del maxilar superior e inferior para la colocación en el articulador

PUNTO DE FIUSIÓN

ca. 70 °C

VENTAJAS

- Especialmente adecuada para la tradicional técnica directa de encerado
- Su forma de barra las hace muy trabajables, se pueden calentar directo sobre el mechero (gotea) o se puede colocar una porción sobre un instrumento caliente
- Excelentes propiedades adhesivas; pega en yeso u otros materiales dentales
- Fabricado con materias primas naturales puras
- 100% control de errores, ninguna deformación indetectable en modelaciones o fijaciones: el material se vuelve duro y quebradizo a temperatura ambiente; la cera no se dobla, solo se quiebra en caso de carga
- Fácil de retirar con la ayuda de vaporizador
- Combustión sin residuos, y con agradable olor a cera de abeja

COMPOSICIÓN

Colofonia, cera de abejas, cera de carnauba

CERA ADHESIVA		
Código	Tamaño del envase	Color
82914	14 barras, 70 g	rojo
82913	14 barras, 70 g	amarillo



Video del tema:
www.hoffmann-dental.com



Libre de alergias y trabajo en el laboratorio dental sustentable gracias a las placas bases de goma laca natural

HOFFMANN'S PLACAS BASES DE GOMA LACA



CAMPOS DE APLICACIÓN

- Cubeta de impresión individuales
- Fabricación de prótesis: materiales bases para impresiones de mordida y alineaciones de dientes

CARACTERÍSTICAS

- fáciles de trabajar uniformemente con la aplicación de calor
- De forma estable (mantiene su forma durante la prueba en la boca del paciente)
- Disponible en dos versiones, maxilar superior e inferior
- Espesor del material de 1,3 mm

VENTAJAS EN COMPARACIÓN CON LOS MATERIALES FOTOPOLIMERIZABLES Y AUTOPOLIMERIZABLES

- Correcciones sin pérdida de material mediante recalentamiento
- Está compuesto de materias primas naturales con un alto grado de pureza en calidad farmacéutica
- Fisiológicamente inerte
- Biodegradable
- Amigable a la piel - no se le conocen alergias
- Agradable olor

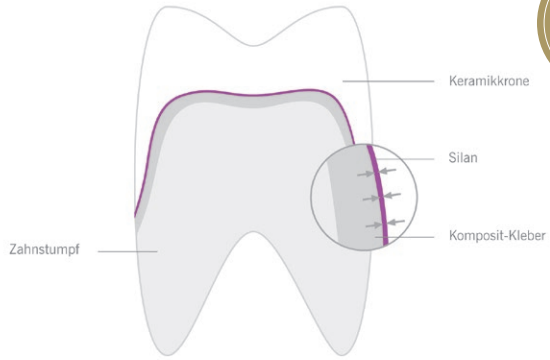
RECOMENDACIONES PARA SU MANIPULACIÓN

Las placas bases de goma laca Hoffmann's pueden ser calentadas suavemente con un soplador de aire caliente comercial certificado por la CE. El aire caliente asegura un calentamiento parejo y disminuye los riesgos de quemaduras.

COMPOSICIÓN

Goma laca, estearina, talco, mica

PLACAS BASES DE GOMA LACA	
Código	Tamaño del envase
82824	8 Placas maxilar superior + 4 Placas maxilar inferior
82825	12 Placas maxilar superior
82826	12 Placas maxilar inferior
8282104	50 Placas maxilar superior + 50 Placas maxilar inferior
8282105	100 Placas maxilar superior
8282106	100 Placas maxilar inferior



Recomendado por:



Más de 35 años de aplicación clínica (Roulet 1989, Thesis 2009)

HOFFMANN'S SILAN - AGENTE DE UNIÓN



CAMPOS DE APLICACIÓN

- Para aumentar la fuerza de la unión química durante la fijación adhesiva de cerámicas de silicato, cerámicas de óxido silicatada o restauraciones de metal con materiales de fijación que contienen metacrilato (composites, compómeros, ormocera)
- Composite de cerámica como agente de unión en reparaciones de cerámicas

BENEFICIOS DE HOFFMANN'S SILAN DOS COMPONENTES

- Completa fuerza de reacción, cuando los reactivos se mezclan antes de cada aplicación
- Larga durabilidad aun después de abierto el envase
- Óptima unión química a la superficie
- Prevención de defectos en la adhesión

SILAN		
Código	Tamaño del envase	Color
82101	Componente A, 5 ml Componente B, 5 ml	---

COMPOSICIÓN

Ácido acético disuelto en etanol,
3 Metacriloxiopropiltrimetoxisilano disuelto en etanol



¡En días calurosos de verano, colocar un coolpack bajo la placa de vidrio!

TIPP



HOFFMANN'S HERRAMIENTAS PARA EXPERTOS



Bloque para Mezclas – Lingote de cristal macizo

A prueba de golpes, resistente a la abrasión, incluso de la espátula metálica, y fácil de limpiar. La superficie perfecta para la mezcla de todos los Cementos Hoffmann's.

Durante el proceso de mezcla el cristal mantiene una constante temperatura, incluso en el caso de reaccionar al calor. El bloque de vidrio proporciona una superficie amplia para la mezcla, permitiendo un manejo seguro y ergonómico.

Espátula para cemento – Versión pesada

La espátula para cemento ofrece gran comodidad para trabajar y facilita la mezcla del cemento, incluso en el caso de empastes con consistencia espesa y/o muy sólida.

HERRAMIENTAS PARA EXPERTOS		
Código	Herramienta	Dimensiones y peso
82900	Bloque para mezcla de cristal macizo	150 x 75 x 20 mm, 596 g
82908	Espátula para cemento	ca. 17,2 mm, ca. 23 g

HOFFMANN'S Backlist



Hoffmann's CEMENTO UNIVERSAL



100 g Polvo
REF 80032-[Nr. Color]

Nr.color. 01-15



Hoffmann's PULPINE NE



10 g Polvo
REF 84056



10 ml Líquido
REF 84037



Hoffmann's ENDO ABSORB



5 g Polvo
REF 84035



10 ml Líquido
REF 84057



Hoffmann's EASY FILL



40 g Pasta
REF 8100400



Hoffmann's OXYDE DE ZINC ET EUGÉNOL



SET
REF 8001002

HOFFMANN'S Material Informativo



Hoffmann's DENTAL MEMO
Juego Memoria



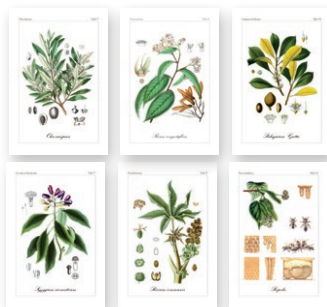
Hoffmann's CORONA & BIGOTE



Hoffmann's CUENTOS "El Inventor", ES



Hoffmann's Set de postales
(7 Motivos) con Display



Hoffmann's CUENTOS "en Africa", ES

Asesores



DR. JEAN-PIERRE EUDIER

Dentist & Senior Advisor
FR, EN

54 Rue de la Montagne
L-3259 Bettembourg, Luxembourg
T +352 691 18 34 12
eudier@hoffmann-dental.com



RAFAEL FELITTI

Dentist & Clinical Advisor
ES, EN

Agraciada 3052
CP 11700 Montevideo, Uruguay
Mobile +598 95 41 47 25
felitti@hoffmann-dental.com



GARY CHIN

Independent Manufacturers
Representative
Oceania & South East Asia

Mobile +61 416 988 318
gary.chin@hoffmann-dental.com



MIKAEL SJÖGREN

Independent Manufacturers
Representative
Northern Europe

Mobile +491606366325
info@dental-im.com

HOFFMANN'S Nomenclaturas



Polvo en sachet



Iones de Cobre



Eugenol



Barras



Líquido en tubo



Radiopaco



Propóleos



Placas redondas



Polvo en frasco



Set



Jeringa



Maxilar inferior



Líquido en botella



Fijación



Ozonoterapia



Maxilar superior



Pipeta dosificadora



Base de empaste



Algas



Componente



Pastoso



Colores del Cemento

Order Form



☐ New customer ☐ Customer ID _____

☐ Dentist ☐ Dental technical ☐ Dental assisstant ☐ College ☐ Dealer

Clinic / Company name:			
Contact person:	☐ Mrs	☐ Mr	
Street / N°:			
Postcode / Country / City:			
Tel.:		☐ EU	☐ other country
Fax:			
Email:			
Depot:			

www.hoffmann-dental.shop

Order No.	PRODUCT	COLOUR	QUANTITY	PRICE IN EURO [€]
☐ Yes, I would like to receive the news letter by e-mail.				Total

Order fax: +49 30 82 28 14 5

E-Mail:
sales@hoffmann-dental.com

Hereby I confirm my order.

Date _____ Signature _____

Notas

Contacto

Para información detallada sobre nuestros materiales, elaboración y fuentes de abastecimiento, no dude en contactar a nuestros asesores de productos médicos:



DIRECCIÓN POSTAL:

Wangenheimstraße 37/39
14193 Berlín
Alemania

Tel.: +49 30 82 00 99 0

Fax: +49 30 82 28 145

E-Mail: sales@hoffmann-dental.com

SALA DE VENTAS:

Komturstraße 58-62
12099 Berlín

Horario de Atención

Lunes a Viernes: 8:00 - 16:00 hrs.

www.hoffmann-dental.com

IMPRESSUM

© 2026 Hoffmann Dental Manufaktur GmbH

Wangenheimstraße 37/39

14193 Berlín | Alemania

www.hoffmann-dental.com

▶ Otto Hoffmann

✕ @HoffmannDental

Editora: Yvonne Hoffmann

Ilustraciones: Norbert Folberger (S. 10, 12)

Queda prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación sin la autorización expresa de Hoffmann Dental Manufaktur GmbH.

Impreso en Alemania